

GETXOKO UDALEKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK, 2014KO URRIAREN 7AN LEHENENGO DEIALDIAN, EGINDAKO OHIKO BILERAREN AKTA.	ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO EL DÍA 7 DE OCTUBRE DE 2014.
<u>BERTARATUAK</u>	<u>ASISTENTES</u>
<u>LEHENDAKARIA</u>	<u>PRESIDENTE</u>

Imanol Landa Jauregi jn.

<u>BATZARKIDEAK</u>	<u>VOCALÉS</u>
----------------------------	-----------------------

Keltse Eiguren Alberdi and.
Koldo Iturbe Mendilibar jn.
Joseba Arregi Martínez jn.
Ana Helguera Líbano and.
Elena Coria Yanguas and.
Álvaro González Pérez jn.
Kepa Miñambres Llona jn.
Josu Loroño Goienetxe jn.

<u>IDAZKARI NAGUSIA</u>	<u>SECRETARIO GENERAL</u>
--------------------------------	----------------------------------

Ignacio J. Etxebarria Etxeita jn.

Getxoko Udaletxean, bi mila eta hamalauko urriaren zazpian, Imanol Landa Jauregi alkate jauna bilerako buru dela, goizeko bederatzietan Tokiko Gobernuko Batzarra bildu da ohiko bilera egiteko. Goian aipatutako zinegotziaz gain, kontu-hartzaile nagusia, Nuria Hernández Soto andrea, izan da bertan.

Alkateak, legeak eskatzen duen kidekopurua bildu dela ikusita, bilerari hasiera eman dio, eta jarraian, Deialdiko Aztergaien Zerrendan jasota

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Getxo, a siete de octubre de dos mil catorce, y bajo la presidencia del Sr. Alcalde, don Imanol Landa Jauregi, se reunió a las nueve horas de este día, la Junta de Gobierno Local, para celebrar sesión ordinaria, con asistencia de los corporativos expresados, más la Interventora General, doña Nuria Hernández Soto.

El Sr. Alcalde, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el

dauden gaiak aztertu dira. Hauxe izan da emaitza:

336.- 2014KO IRAILAREN 30EAN EGINDAKO OHIKO BILERAKO AKTA ONESTEA.

Aurreko ohiko bilerako akta onartu dute, 2014ko irailaren 30eko bilerakoa, hain zuzen.

OGASUNA, KONTUAK, EKONOMIA SUSTAPENA, GIZA BALIABIDEAK, GAZTERIA ETA EUSKARA

337.- UDALERRIKO HONDARTZAK ETA INGURUMARIAK GARBITZEKO ETA ATONTZEKO SINATUTAKO ZERBITZUA ESLEITUTAKOARI ZIGORRA EZARTZEA, KONTRATUAK ALDEAN DAUZKAN EGINBIDEAK BETE GABEZ.

EGITATEZKO AURREKARIAK
LEHENENGOA.- Tokiko Gobernu Batzordeak 2012ko martxoaren 27an egindako ohiko bilkuran hartutako 116 zenbakidun Erabaki bidez, UDALERRIKO HONDARTZAK ETA INGURUMARIAK GARBITZEKO ETA ATONTZEKO ZERBITZUA "Inbisa Servicios y Medio Ambiente, S.A." enpresari (IFK: A4890389-2) esleitu zitzaion. Kontratuaren iraupena kontratua izenpetu zenetik 2013ko abenduaren 31ra bitartekoa izango zen. Prezioa, berriz, jarraian zehazten direnak:

- 658.360,66 euro, BEZa barne, 2012-2013ko kanpainari dagozkion kontratuaren oinarritzko jarduerengatik.

Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

336.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 30 DE SEPTIEMBRE DE 2014.

Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada el día 30 de septiembre de 2014.

HACIENDA, CUENTAS, PROMOCIÓN ECONÓMICA, RECURSOS HUMANOS, JUVENTUD Y EUSKERA

337.- IMPOSICIÓN DE PENALIZACIÓN AL ADJUDICATARIO DEL SERVICIO DE LIMPIEZA Y ACONDICIONAMIENTO DE LAS PLAYAS Y ZONAS DE APOYO POR INCUMPLIMIENTO DE LAS OBLIGACIONES RECOGIDAS EN EL CONTRATO.

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO.- Mediante Acuerdo nº 116, adoptado por la Junta de Gobierno Local en sesión ordinaria celebrada el día 27 de marzo de 2012, se adjudicó a la mercantil "Inbisa Servicios y Medio Ambiente, S.A.", con C.I.F.: A4890389-2, el SERVICIO DE LIMPIEZA Y ACONDICIONAMIENTO DE LAS PLAYAS Y ZONAS DE APOYO DEL MUNICIPIO DE GETXO, por un plazo de duración a contar desde la firma del contrato y hasta el 31 de diciembre de 2013 y por el siguiente precio:

- 658.360,66 euros, I.V.A. incluido, por las actividades básicas del contrato, correspondientes a las campañas 2012-

- Jarduera aldakorrei dagokienez, esleipendunaren eskaintzan jasotako aleko prezioak hartuko dira kontuan, gehienez, 37.732,80 euroko zenbatekora arte, BEZa barne.”

BIGARRENA.- Baldintza Teknikoen Pleguko 14. klausulan, Baldintza Teknikoen Pleguko 17. klausularekin lotuta, kontratistari hark behin-behinean kontratua ez betetzeagatik aplikatuko zaion zehapen-erregimena finkatzen zen.

HIRUGARRENA.- 2014ko uztailaren 9an, Azpiegituren eta Zerbitzuen arduradunak txostena ematen du eta, bertan adierazten duenez, 2014ko ekainean, modu jarraituan, kontratuaren ez betetzeak gertatu dira. Txosten Teknikoak deskribatzen dituen arau-haustek jarraian zehazten diren hauek dira:

- Esleipendunak eskaintako eskuzko garbiketaz arduratuko den langile bat falta da arratsaldeko txandan (udako errefortzua).
- Esleipendunak eskaintako aparteko lanaldiak falta dira.
- Esleipendunak eskaintako hiru traktore falta dira.

Teknikari eskudunak ez-betetze horiek arau-hauste larri gisa kalifikatzen ditu, arestian aipaturiko klausulan, Baldintza Teknikoen Pleguko 17. klausulan aurreikusten diren bi arau-hauste moten aplikazio analogikoa eginda. Ez-betetze bakoitzeko 2.000 euroko zehapena jartzea egoki irizten dio, ez-betetze horiek ekaina osoan zehar gertatu direla kontuan hartuta.

LAUGARRENA.- Espedientean,

2013.

- En cuanto a las actividades variables, se estará a los precios unitarios recogidos en la oferta de la adjudicataria, hasta un máximo de 37.732,80 euros, I.V.A incluido.”

SEGUNDO.- En la cláusula 14 del Pliego Administrativo, en relación con la cláusula 17 del Pliego de Condiciones Técnicas (PCT), se establecía el régimen sancionador por los incumplimientos contractuales que eventualmente pudieran producirse por parte de la contratista.

TERCERO.- En fecha 9 de julio de 2014 el responsable de Infraestructura y Servicios emite informe en el cual se pone de manifiesto que durante el mes de junio de 2014 se han registrado, de forma continuada, varios incumplimientos del contrato. Las infracciones que el Informe técnico describe son las siguientes:

- Falta de un operario de limpieza manual en turno de tarde (refuerzo de verano) ofertado por la adjudicataria.
- Falta de jornadas extra ofertadas por la adjudicataria.
- Falta de los tres tractores ofertados por la adjudicataria.

El técnico competente califica tales incumplimientos como graves, por aplicación analógica de dos de los tipos de infracción recogidos en el antes citado apartado 17 del PCT, considerando oportuna la imposición de una sanción de 2.000€ por cada uno de tales incumplimientos, teniendo en cuenta de que se han prolongado durante todo el mes de junio.

CUARTO.- En el expediente constan

kontratu honen udal-teknikari arduradunak, Josu Ateka jaunak, Inbisa enpresari bidalitako hainbat posta elektronikoren berri dago jasota; horietan, kontratuaren baldintzak behar bezala betetzeko agindeia egiten zaie eta kontratua egikaritzeko sortutako arazoei ez-betetzeengatik zehapenak jartzera jo gabe konpontzeko udal-borondatea adierazten da.

Aipaturiko posta elektronikoko horietan, enpresa egozten zaizkion arau-haustek, neurri batean, gezurtatzen saiatzen da, nahiz eta lortu ez.

ZUZENBIDEZKO OINARRIAK

I.- Kontratu hau esleitu zeneko data kontuan hartuta, aplikagarri zaion oinarrizko legedia honako hau litzateke:

- Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legea (SPKL).
- Administrazio Publikoen Kontratuaren Araudi Orokorra (APKAO), urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretu bidez onetsia eta maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, SPKL partzialki garatzen duena.
- II.- Zehazki, SPKL-ko 196 artikulua, kontratuaren betetze akastunagatik zigorren ezarketa arautzen duena.

Kasu honetan, zerbitzu teknikoek ekainean hiru motako arau-haustek gertatu zirela egiaztatzen dute. Haien arau-haustek nola tipifikatzen dituzten alde batera utzita (teknikari eskudunak bidalitako hainbat posta elektronikoen ere jasoak, zeinak, espedientean agertzen diren), kontua da esleipendunak kontratuaren hiru ez-betetze egin dituela, hark aurkeztutako eskaintza urratzen duten ez-betetzeak.

diversos correos-e remitidos por el técnico municipal encargado de este contrato, Josu Ateka, a la empresa Inbisa, requiriéndoles para el adecuado cumplimiento de los términos del contrato, y que ponen de manifiesto la voluntad municipal de haber dado solución a los problemas suscitados en la ejecución del contrato sin haber acudido a la imposición de penalidades por incumplimiento.

En los correos-e citados, la empresa trata, sin conseguirlo, de desmentir en parte las infracciones que se le imputan.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

I.- En atención a la fecha de adjudicación de este contrato, la legislación básica aplicable es la siguiente:

- La Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público (LCSP).
- El Reglamento General de Contratos de las Administraciones Públicas (RGCAP), aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre y Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la LCSP.
- II.- En concreto, el artículo 196 LCSP regula la imposición de penalidades por ejecución defectuosa del contrato. En el caso presente, se ha constatado por los servicios técnicos que en el mes de junio se han dado tres tipos de infracciones. Independientemente de la tipificación que de las tales infracciones hacen aquéllos, el hecho (recogido incluso en varios correos electrónicos remitidos por el técnico competente, los cuales figuran en el expediente) es que la adjudicataria ha incurrido en tres incumplimientos contractuales, incumplimientos que contravienen la oferta presentada por ella misma.

Lizitazaileentzako eskaintzen izaera loteslea zalantzarik gabekoa da, bai alor zibilean (Kode Zibileko 1.278. artikulua arabera), bai administrazio-kontratuen alorrean; Doktrina eta Jurisprudentzia zentzu horretan bat datoz. Azken horrek, konta ezin ahala epaitan (adibidez, Auzitegi Gorenaren 1989ko maiatzaren 30eko Epaia) “kontratazio zibilen oinarritzako printzipioa, lex inter partes kontratuaren formulak administrazio publikoak egindako kontratazioetarako balio duela baieztapenean laburbildu daitekeela...” adierazi izan du. Lex inter partes printzipioarekin bat, alderdiak beren borondatez beren eskaintzatan eta, hedapenez, esleipendun gertatzen diren kontratuetan, sartutako estipulazioak betetzera behartuta daude.

Bestetik, jartzen diren zehapenen proportzionaltasunari dagokionez, SPKLko 196.1 artikuluan jasotzen den printzipioa, kasu honetan ez dago printzipio hori betetzen denaren zalantzarik, kontuan hartuz, ez-betetze jarraituak edo denboran zehar dirautenak izan arren, Baldintza Teknikoen Pleguko 17. atalean (txosten teknikoak analogiaz aplikagarritzat jotzen dituenak) arau-hauste larrirentzako aurreikusten diren batzuek besteko zehapena soilik ezarri zaio.

III.- Zigorrak jartzeko eskuduntzari eta prozedurari dagokionez, aurreko puntuan aipatutako manuairen 8. atalak xedatzen, duenez, kontratazio-organoari dagokio, kasu honetan Tokiko Gobernu Batzordeari, alde aurreko intimaziorik eskatuko ez duen eta berehala egikariturako den akordio bidez; ezarritako zehapenak kontratatari ordaindu beharreko zenbatekotik kenduko dira.

El carácter vinculante de las ofertas para los licitadores es indubitada, tanto en el ámbito civil, en virtud del artículo 1.278 del Código Civil, como del contrato administrativo, siendo pacíficas Doctrina y Jurisprudencia en tal sentido. Esta última, en infinidad de sentencias (p.ej. la STS de 30 de mayo de 1989) se ha pronunciado en el sentido de que “el principio fundamental de la contratación civil resumido en que la fórmula de contrato lex inter partes es válido para la contratación efectuada por la Administración Pública (...)”. En consonancia con tal principio de lex inter partes, estas se obligan por las estipulaciones que voluntariamente incluyen en sus ofertas y, por extensión, en los contratos de los que resultan adjudicatarias.

Por otra parte, en cuanto a la proporcionalidad de las sanciones que se impongan, criterio este citado en el artículo 196.1 LCSP, en el caso presente no hay duda de que se respeta tal principio, ya que, incluso tratándose de incumplimientos continuados o mantenidos en el tiempo, sólo se propone una sanción media de las que el apartado 17 del PCT contempla para una infracción grave (como las que el informe técnico recoge como aplicables por analogía).

III.- En cuanto a competencia y procedimiento para imponer penalidades, el apartado 8 del precepto citado en el punto anterior dispone que corresponde al órgano de contratación, que en el caso presente es la Junta de Gobierno Local, mediante acuerdo que no requerirá intimación previa y que será inmediatamente ejecutivo, haciéndose efectivas las penalidades impuestas mediante deducción de las cantidades a abonar al contratista.

ERABAKI-PROPOSAMENA

LEHENENGOA: Inbisa Servicios y Medio Ambiente, S.A." enpresari (IFK: A4890389-2) 6.000 euroko zehapena jartzea UDALERRIKO HONDARTZAK ETA INGURUMARIAK GARBITZEKO ETA ATONTZEKO ZERBITZUAN bere betebeharrak ez betetzeagatik.

BIGARRENA: Kontratuaren baitan aipatu kontratistari ordaindu beharreko hurrengo fakturatik edo fakturetatik 6.000 euroko zenbatekoa kentzea. Ondorio horietarako, ebazpen hau Udaleko Kontu-hartzaitzari eta Diruzaintzari jakinaraziko zaio.

338.- GETXOKO UDAL ERAIKINAK MARGOTZEKO MARGOAREN HORNIKETAKO KONTRATUKO PREZIOAK BERRIKUSITA ONESTE.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA: PINTURAS Y RECUBRIMIENTOS URSAN, S.L. enpresak (IFK: B48473987) GETXOKO UDALEKO ERAIKINEN MANTENTZE-LANETARAKO PINTURAREN HORNIKETARAKO eskatutako prezioen berrikuspena onartzea 2014/05/27tik aurrerako eraginarekin eta %0,43ko gehikuntzarekin bat (KPIak Euskal Autonomia Erkidegoan 2013ko maiatzetik 2014ko maiatzera jasandako %0,5eko aldakuntzaren %85ari dagokiona); %0,43ko gehikuntza

PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO: Imponer una penalidad, por importe de 6.000 euros, a la mercantil "Inbisa Servicios y Medio Ambiente, S.A.", con C.I.F.: A4890389-2, por el incumplimiento de sus obligaciones en el contrato de SERVICIO DE LIMPIEZA Y ACONDICIONAMIENTO DE LAS PLAYAS Y ZONAS DE APOYO DEL MUNICIPIO DE GETXO.

SEGUNDO: Deducir la antedicha cantidad de 6.000 euros de la próxima o próximas facturas que hayan de abonarse a la contratista mencionada dentro del contrato. A tales efectos, esta resolución será notificada a la Intervención y a la Tesorería municipales. □

338.- REVISIÓN DE PRECIOS DEL SUMINISTRO DE PINTURA PARA EL MANTENIMIENTO DE LOS EDIFICIOS MUNICIPALES.

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se acordó:

PRIMERO: Aprobar la revisión de precios solicitada por la razón social PINTURAS Y RECUBRIMIENTOS URSAN, S.L. con C.I.F.: B48473987 a partir del día 27/05/2014 para el SUMINISTRO DE PINTURA PARA EL MANTENIMIENTO DE LOS EDIFICIOS MUNICIPALES DE GETXO, de acuerdo con el incremento del 0,43% (correspondiente al 85% de 0,5% variación experimentada por el IPC de la Comunidad Autónoma Vasca desde el mes de mayo de 2013 al mes de mayo de 2014). El citado incremento

lizitatuzaileak bere eskaintza ekonomikoan proposatutako aleko prezioei aplikatuko zaie, alabaina, horniketa horretarako aurreikusitako urteko gehienezko zenbatekoa 16.067,07 euro gehi horren BEZaren %21ari dagozkion 3.374,09 eurokoa izango da.

BIGARRENA: Beharrezko gastua baimentzea eta xedatzea, zehazki, 68,79 € gehi horren BEZaren %21ari dagozkion 14,45 euro.

339.- EREAGAKO IGOGAILUA ZAINZKEKO, JAGOTEKO ETA GARBITZEKO ZERBITZUAREN KONTRATUKO PREZIOAK BERRIKUSITA ONESTEA.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA: FUNDACION LANTEGI BATUAK FUNDAZIOAK (IFK: G48945166) eskatutako EREAGAKO IGOGAILUA ZAINZKEKO, JAGOTEKO ETA GARBITZEKO ZERBITZUAREN prezioen berrikuspena onartzea, jarraian adierazten diren gehikuntzekin eta zenbatekoekin bat:

- 2013/03/03tik 2014/03/02ra: %2,21eko gehikuntza (KPIak Estatuan 2012ko otsailetik 2013ko otsailera jasandako %2,6ko aldakuntzaren %85ari dagokiona); hori aplikatuta, eguneratutako aleko prezioen emaitza 15,84 euro/orduko gehi horren BEZaren %21ari dagozkion 3,33 euro izango da. Zerbitzu hau eskaintzeko urteko gehiengo bat finkatzen da, 75.881,73 euro gehi horren BEZaren %21ari dagozkion 15.935,16 euro.

del 0,43% se aplicará a los precios unitarios que el licitador propuesto en su oferta económica, si bien el importe máximo anual actualizado para este suministro será de 16.067,07.-euros anuales más 3.374,09.-euros correspondientes al 21% de I.V.A.

SEGUNDO: Autorizar y disponer el gasto necesario por importe de 68,79.-€, más 14,45.-euros correspondientes al 21% de I.V.A.

339.- REVISIÓN DE PRECIOS DEL SERVICIO DE VIGILANCIA, CUSTODIA Y LIMPIEZA DEL ASCENSOR DE EREAGA.

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se acordó:

PRIMERO: Aprobar la revisión de precios solicitada por la FUNDACION LANTEGI BATUAK con CIF: G48945166 para el SERVICIO DE VIGILANCIA, CUSTODIA Y LIMPIEZA DEL ASCENSOR DE EREAGA, con los incrementos y por los importes que se señalan a continuación:

- Del 03/03/2013 al 02/03/2014: incremento del 2,21% (85% de 2,6 variación experimentada por el IPC estatal desde el mes de febrero de 2012 al mes de febrero de 2013), resultando un precio unitario actualizado de 15,84.-euros/hora de servicio, más 3,33.-euros correspondientes al 21% de I.V.A., estableciéndose un máximo anual para la prestación de dicho servicio de 75.881,73.-euros más 15.935,16.-euros correspondiente al 21% de I.V.A.

- 2014/03/03tik 2015/03/02ra: %0,43ko gehikuntza (KPIak Estatuan 2013ko otsailetik 2014ko otsailera jasandako %0,5eko aldakuntzaren %85ari dagokiona); hori aplikatuta, eguneratutako aleko prezioen emaitza 15,91 euro/orduko gehi horren BEZaren %21ari dagozkion 3,34 euro izango da. Zerbitzu hau eskaintzeko urteko gehiengo bat finkatzen da, 76.208,02 euro gehi horren BEZaren %21ari dagozkion 16.003,68 euro.

BIGARRENA: EREAGAKO
IGOGAILUA ZAINTEKO,
JAGOTEKO ETA GARBITZEKO
ZERBITZUAREN prezioen
berrikuspenari aurre egiteko
beharrezko gastua baimentzea eta
xedatzea 3.603,95 euroko
zenbatekoaren truke.

**340.- GETXO MODERNIZATZEARI
EKIN ETA JARRAITZEKOTAN
PROIEKTU ESTRATEGIKOEN
ALDERAKO AHOLKULARITZA
ETA KOMUNIKAZIO-EKINTZAK
GARATZEKO ZERBITZUAREN
KONTRATUA LUZATzea.**

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA: URTEBETEZ
(lehenengo eta azken luzapena)
luzatzea, 2015/03/13tik 2016/03/12ra,
CONSEJEROS DEL NORTE 2006, S.L.
enpresarekin (IFK: B-95440947)
GETXOREN MODERNIZAZIOAN
AURRERA EGITEKO PROIEKTU
ESTRATEGIKOEN BAITAN
AHOLKULARITZA-ZERBITZUA ETA
KOMUNIKAZIO-EKINTZAK
GARATZEKO ZERBITZURAKO

- Del 03/03/2014 al 02/03/2015: incremento del 0,43% (85% de 0,5 variación experimentada por el IPC estatal desde el mes de febrero de 2013 al mes de febrero de 2014), resultando un precio unitario actualizado de 15,91.-euros/hora de servicio, más 3,34.-euros correspondientes al 21% de I.V.A., estableciéndose un máximo anual para la prestación de dicho servicio de 76.208,02.-euros más 16.003,68.-euros correspondiente al 21% de I.V.A.

SEGUNDO: Autorizar y disponer del gasto necesario para hacer frente a la revisión de precios del SERVICIO DE VIGILANCIA, CUSTODIA Y LIMPIEZA DEL ASCENSOR DE EREAGA,, por un importe total de 3.603,95.-€.

**340.- PRÓRROGA DEL SERVICIO DE
ASESORAMIENTO Y DESARROLLO
DE LAS ACCIONES DE
COMUNICACIÓN EN EL MARCO
DE LOS PROYECTOS
ESTRATÉGICOS PARA AVANZAR
EN LA MODERNIZACIÓN DE
GETXO.**

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se acordó:

PRIMERO: Prorrogar durante UN AÑO (primera y única prórroga), desde el 13/03/2015 al 12/03/2016, la vigencia del contrato suscrito con CONSEJEROS DEL NORTE 2006, S.L., con C.I.F. B-95440947 para el SERVICIO DE ASESORAMIENTO Y DESARROLLO DE LAS ACCIONES DE COMUNICACIÓN EN EL MARCO DE LOS PROYECTOS ESTRATÉGICOS PARA AVANZAR EN LA

izenpetutako kontratuaren indarraldia 21.600 € gehi horren BEZaren %21ari dagozkion 4.536 euroren truke.

BIGARRENA: 21.600 € gehi horren BEZaren %21ari dagozkion 4.536 euroko gastua, aipaturiko luzapen horri aurre egiteko beharrezkoa dena, etenda geratzen da 2015erako onartuko den edota luzatuko den aurrekontuan gordailu efektiboa egon arte, NMEP-ko 25.3 artikuluan aurreikusitako baldintzen arabera.

341.- UNICENTER ARTATZEKO ZERBITZUA ESLEITZEKO ESPEDIENTEA HASI, BALDINTZA-AGIRIAK ONETSI ETA GASTUA EGITEA BAIMENTZEA.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA: UNICENTER-EN MANTENTZE-ZERBITZUA publizitaterik gabeko prozedura negoziatu bidez esleitzeko arauzko izapidetzearekin hastea baimentzea. Zerbitzu horren lizitazio-aurrekontua 14.020,88 eurokoa da (HAMALAU MILA ETA HOGEI euro ETA LAUROGEITA ZORTZI zentimo), zehazki, urtean, 7.010,44€ (ZAZPI MILA ETA HAMAR euro ETA BERROGEITA LAU zentimo), %21eko BEZa barne.

Kontratuaren egikaritze-epea 2 (BI) URTEKOA izango da, kontratua izenpetzen denetik zenbatzen hasita, alabaina, inoiz ez 2015/01/01 baino lehen. Kontratua segidako bi urtetan, urtebetekoa bakoitza, luzatu ahal izango da, alabaina, kontratuaren iraupen osoak ezingo du 4 (LAU)

MODERNIZACIÓN DE GETXO por importe de 21.600.-€, más 4.536.-€ correspondientes al 21% de IVA.

SEGUNDO: El gasto por importe de 21.600.-€, más 4.536.-€ correspondientes al 21% de IVA, necesario para hacer frente a la citada prórroga queda supeditado a la existencia efectiva de consignación en el presupuesto que se apruebe o prorrogue para 2015, en los términos previstos en el artículo 25.3 de la NMEP.

341.- INICIO DEL EXPEDIENTE PARA LA ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE UNICENTER, APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se acordó:

PRIMERO: Autorizar el inicio de la tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante procedimiento negociado sin publicidad, del SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE UNICENTER, cuyo presupuesto de licitación será de 14.020,88€ (CATORCE MIL VEINTE euros y OCHENTA Y OCHO céntimos), a razón de 7.010,44€ (SIETE MIL DIEZ euros y CUARENTA Y CUATRO céntimos) anuales, IVA del 21% incluido.

El plazo de ejecución del contrato será de 2 (DOS) AÑOS, a contar desde la fecha de la firma del contrato, si bien nunca antes del día 01/01/2015. El contrato será prorrogable por dos períodos sucesivos de un año de duración cada uno de ellos, sin que pueda la duración total del contrato

urtetik gorakoa izan.

BIGARRENA.- Administrazio-kontratazioa eraenduko duten Administrazio Klausula Berezien eta Teknikoen Pleguak onartzea.

HIRUGARRENA.- Erreferentziazko zerbitzuaren kontrataziotik eratorritako betebeharreri aurre egiteko beharrezko gastua baimentzea, hots, 14.020,88 euro (HAMALAU MILA ETA HOGEI euro ETA LAUROGEITA ZORTZI zentimo), zehazki, urtean, 7.010,44€ (ZAZPI MILA ETA HAMAR euro ETA BERROGEITA LAU zentimo), %21eko BEZa barne.

Arestian aipatua alde batera utzita, kontratu horren egikaritzea 2015erako aurreikusita dagoenez eta horretarako oraindik udal-aurrekonturik onartuta ez dagoenez, gasturako konpromisoa, 14.020,88 eurokoa (HAMALAU MILA ETA HOGEI euro ETA LAUROGEITA ZORTZI zentimo), zehazki, urtean, 7.010,44€ (ZAZPI MILA ETA HAMAR euro ETA BERROGEITA LAU zentimo), %21eko BEZa barne, honako berezitasun honekin hartzen da: esleipena kontratua egikaritzen hasten den ekitaldiaren hasieran kreditu aski egotearen baldintza etengarriari menpekotuta.

342.- NETAPP ETA IBM ARTATZEKO ZERBITZUA ESLEITZEKO ESPEDIENTEA HASI, BALDINTZA-AGIRIAK ONETSI ETA GASTUA EGITEA BAIMENTZEA.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

exceder de los 4 (CUATRO) años.

SEGUNDO.- Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

TERCERO.- Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación del servicio de referencia, por importe de 14.020,88€ (CATORCE MIL VEINTE euros y OCHENTA Y OCHO céntimos), a razón de 7.010,44€ (SIETE MIL DIEZ euros y CUARENTA Y CUATRO céntimos) anuales, IVA del 21% incluido.

No obstante lo anterior, dado que la ejecución del contrato está prevista para el año 2015, para el cuál no hay aún Presupuesto municipal aprobado, el compromiso de gasto, por importe de 14.020,88€ (CATORCE MIL VEINTE euros y OCHENTA Y OCHO céntimos), a razón de 7.010,44€ (SIETE MIL DIEZ euros y CUARENTA Y CUATRO céntimos) anuales, IVA del 21% incluido, se adquiere con la siguiente especialidad: que la adjudicación habrá de realizarse bajo condición suspensiva de la existencia de crédito suficiente en el ejercicio de inicio de la ejecución contractual.

342.- INICIO DEL EXPEDIENTE PARA LA ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE NETAPP E IBM, APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se acordó:

LEHENENGOA: NetApp e IBM-en MANTENTZE-ZERBITZUA publizitaterik gabeko prozedura negoziatu bidez esleitzeko arauzko izapidetzearekin hasia baimentzea. Zerbitzu horren lizitazio-aurrekontua 52.000 eurokoa (BERROGEITA HAMABI MILA euro) izango da, zehazki, urtean, 26.000 € (HOGEITA SEI MILA euro) %21eko BEZa barne.

Kontratuaren egikaritze-epaia 2 (BI) URTEKOA izango da, kontratua izenpetzen denetik zenbatzen hasita, alabaina, inoiz ez 2015/01/01 baino lehen.

BIGARRENA.- Administrazio-kontratazioa eraenduko duten Administrazio Klausula Berezien eta Teknikoen Pleguak onartzea.

HIRUGARRENA.- Erreferentziazko zerbitzuaren kontrataziotik eratorritako betebeharreri aurre egiteko beharrezko gastua baimentzea, hots, 52.000 euro (BERROGEITA HAMABI MILA euro), zehazki, urtean, 26.000 € (HOGEITA SEI MILA euro) %21eko BEZa barne.

Arestian aipatua alde batera utzita, kontratu horren egikaritzea 2015erako aurreikusita dagoenez eta horretarako oraindik udal-aurrekonturik onartuta ez dagoenez, gasturako konpromisoa, 52.000 euro (BERROGEITA HAMABI MILA euro), zehazki, urtean, 26.000 € (HOGEITA SEI MILA euro) %21eko BEZa barne, honako berezitasun honekin hartzen da: esleipena kontratua egikaritzen hasten den ekitaldiaren hasieran kreditu aski egotearen baldintza etengarriari menpekotuta.

PRIMERO: Autorizar el inicio de la tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante procedimiento negociado sin publicidad, del SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE NetApp e IBM, cuyo presupuesto de licitación será de 52.000€ (CINCUENTA Y DOS MIL euros), a razón de 26.000€ (VEINTISÉIS MIL euros) anuales, IVA del 21% incluido.

El plazo de ejecución del contrato será de 2 (DOS) AÑOS, a contar desde la fecha de la firma del contrato, si bien nunca antes del día 01/01/2015.

SEGUNDO.- Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

TERCERO.- Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación del servicio de referencia, por importe de 52.000€ (CINCUENTA Y DOS MIL euros), a razón de 26.000€ (VEINTISÉIS MIL euros) anuales, IVA del 21% incluido.

No obstante lo anterior, dado que la ejecución del contrato está prevista para el año 2015, para el cuál no hay aún Presupuesto municipal aprobado, el compromiso de gasto, por importe de 52.000€ (CINCUENTA Y DOS MIL euros), a razón de 26.000€ (VEINTISÉIS MIL euros) anuales, IVA del 21% incluido, se adquiere con la siguiente especialidad: que la adjudicación habrá de realizarse bajo condición suspensiva de la existencia de crédito suficiente en el ejercicio de inicio de la ejecución contractual.

**343.- KONPUTERIZATZEKO
LIZENTZIAK ARTATZEKO
ZERBITZUA ESLEITZEKO
ESPEDIENTEA HASI, BALDINTZA-
AGIRIAK ONETSI ETA GASTUA
EGITEA BAIMENTZEA.**

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA: BIRTUALIZAZIO-LIZENTZIEN MANTENTZE-ZERBITZUA publizitaterik gabeko prozedura negoziatu bidez esleitzeko arauzko izapidetzearekin hasia baimentzea. Zerbitzu horren lizitazio-aurrekontua 49.610 eurokoa (BERROGEITA BEDERATZI MILA SEIEHUN ETA HAMAR euro) izango da, zehazki, urtean, 24.805 € (HOGEITA LAU MILA ZORTZIEHUN ETA BOST euro), %21eko BEZa barne.

Kontratuaren egikaritze-epea 2 (BI) URTEKOA izango da, kontratua izenpetzen denetik zenbatzen hasita, alabaina, inoiz ez 2015/01/01 baino lehen.

BIGARRENA.- Administrazio-kontratazioa eraenduko duten Administrazio Klausula Berezien eta Teknikoen Pleguak onartzea.

HIRUGARRENA.- Erreferentziazko zerbitzuaren kontrataziotik eratorritako betebeharreari aurre egiteko beharrezko gastua baimentzea, hots, 49.610€ eurokoa (BERROGEITA BEDERATZI MILA SEIEHUN ETA HAMAR euro), zehazki, urtean, 24.805 € (HOGEITA LAU MILA ZORTZIEHUN ETA BOST euro), %21eko BEZa barne.

Arestian aipatua alde batera utzita,

**343.- INICIO DEL EXPEDIENTE
PARA LA ADJUDICACIÓN DEL
SERVICIO DE MANTENIMIENTO
DE LAS LICENCIAS DE
VIRTUALIZACIÓN, APROBAR
PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.**

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se acordó:

PRIMERO: Autorizar el inicio de la tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante procedimiento negociado sin publicidad, del SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE LAS LICENCIAS DE VIRTUALIZACIÓN, cuyo presupuesto de licitación será de 49.610€ (CUARENTA Y NUEVE MIL SEISCIENTOS DIEZ euros), a razón de 24.805€ (VEINTICUATRO MIL OCHOCIENTOS CINCO euros) anuales, IVA del 21% incluido.

El plazo de ejecución del contrato será de 2 (DOS) AÑOS, a contar desde la fecha de la firma del contrato, si bien nunca antes del día 01/01/2015.

SEGUNDO.- Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

TERCERO.- Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación del servicio de referencia, por importe de 49.610€ (CUARENTA Y NUEVE MIL SEISCIENTOS DIEZ euros), a razón de 24.805€ (VEINTICUATRO MIL OCHOCIENTOS CINCO euros) anuales, IVA del 21% incluido.

No obstante lo anterior, dado que la

kontratu horren egikaritzea 2015erako aurreikusita dagoenez eta horretarako oraindik udal-aurrekonturik onartuta ez dagoenez, gasturako konpromisoa, 49.610€ eurokoa (BERROGEITA BEDERATZI MILA SEIEHUN ETA HAMAR euro), zehazki, urtean, 24.805 € (HOGEITA LAU MILA ZORTZIEHUN ETA BOST euro) %21eko BEZa barne, honako berezitasun honekin hartzen da: esleipena kontratua egikaritzen hasten den ekitaldiaren hasieran kreditu aski egotearen baldintza etengarriari menpekotuta.

344.- ITSAS ETA ARRANTZA ONDAREA SUSTATZEARREN BEHARREKO EKINTZAK BURUTZEKO ZERBITZUA ESLEITZEKO ESPEDIENTEA HASTEA.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

Lehenengoa.- Turismo-Bulegoak ITSAS ARRANTZA ONDAREA DINAMIZATZEKO EKINTZAK GAUZATZEKO ZERBITZUA kontratatzeke beharraren berri ematen du.

Bigarrena.- Dagokigun kasuko kontratuaren ezaugarri nagusiak honako hauek dira:

- Kontratuaren egikaritze-epea 2 (BI) URTEKOA izango da, kontratua izenpetzen denetik zenbatzen hasita. Kontratua beste urtebetez luzatu ahal izango da, alabaina, kontratuaren iraupen osoak ezingo du 3 (HIRU) urtetik gorako iraupena eduki.
- Gehienezko lizitazio-aurrekontua, %21eko BEZa barne, 44.000 eurokoa

ejecución del contrato está prevista para el año 2015, para el cuál no hay aún Presupuesto municipal aprobado, el compromiso de gasto, por importe de 49.610€ (CUARENTA Y NUEVE MIL SEISCIENTOS DIEZ euros), a razón de 24.805€ (VEINTICUATRO MIL OCHOCIENTOS CINCO euros) anuales, IVA del 21% incluido, se adquiere con la siguiente especialidad: que la adjudicación habrá de realizarse bajo condición suspensiva de la existencia de crédito suficiente en el ejercicio de inicio de la ejecución contractual.

344.- INICIO DEL EXPEDIENTE Y ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE EJECUCIÓN DE ACCIONES DE DINAMIZACIÓN DEL PATRIMONIO MARÍTIMO-PESQUERO.

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se acordó:

Primero.- Se ha informado por parte de la Oficina de Turismo de la necesidad de contratar el SERVICIO DE EJECUCIÓN DE ACCIONES DE DINAMIZACIÓN DEL PATRIMONIO MARÍTIMO-PESQUERO.

Segundo.- Las características principales del contrato de referencia son las siguientes:

- El plazo de ejecución del contrato será de 2 (DOS) AÑOS, a contar desde la fecha de la firma del contrato. El contrato será prorrogable por otro año más, sin que pueda la duración total del contrato exceder de los 3 (TRES) años.
- El presupuesto máximo de licitación, IVA del 21% incluido, será de 44.000€ (CUARENTA Y CUATRO MIL

(BERROGEITA LAU MILA euro) izango da, zehazki, 22.000 € (HOGEITA BI MILA euro) urtean.

- Kontratuaren balio estimatua 54.545,45 eurokoa (BERROGEITA HAMALAU MILA BOSTEHUN ETA BERROGEITA BOST euro eta BERROGEITA BOST zentimo) da.

Hirugarrena.- 2014ko abuztuaren 29an, Udaleko Kontu-hartzaitzak zerbitzu horri aurre egiteko behar hainbat kreditu-saldo badagoela adierazten du.

Laugarrena.- Administrazio-Klausulen eta Klausula Teknikoen Pleguak idatzi dira eta esleipena Publizitaterik gabeko Prozedura Negoziatu bidez egitea erabaki da.

OINARRI JURIDIKOAK

1.- Aplikagarri den legedia jarraian adierazten diren arauak zehazturikoa izango da:

- Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testu Bategina (SPKLTB), Azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretu bidez onartua.
- Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, SPKLTB aurkaesaten ez duen heinean.
- Administrazio Publikoen Kontratuaren Legearen Araudi Orokorra, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretu bidez onetsia, SPKLTB aurkaesaten ez duen heinean.

2.- Espediente honek SPKLTBaren 10. artikuluan araututako zerbitzu-kontratu bat du xede.

3.- Dagokion kontratazio-espedienteari hasiera ematen zaio publizitaterik gabeko prozedura negoziatu bidez, SPKLTBaren 169tik 178ra bitarteko

euros), a razón de 22.000€ (VEINTIDOS MIL euros) anuales.

- El valor estimado del contrato asciende a 54.545,45€ (CINCUENTA Y CUATRO MIL QUINIENTOS CUARENTA Y CINCO euros y CUARENTA Y CINCO céntimos).

Tercero.- Mediante certificación de fecha 29 de agosto de 2014, la Intervención Municipal informa que existe saldo de crédito disponible para hacer frente a dicho servicio.

Cuarto.- Han sido redactados los Pliegos de Cláusulas Administrativas y Técnicas y se ha establecido, como forma de adjudicación, el Procedimiento Negociado sin Publicidad.

CONSIDERACIONES JURÍDICAS:

1.- La legislación aplicable es la que determina la normativa siguiente:

- Texto refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP), aprobado mediante Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.
- Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, en los que no se oponga al TRLCSP.
- Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas aprobado mediante Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, en lo que no se oponga al TRLCSP.

2.- Este expediente tiene por objeto un contrato de servicios de los regulados en el artículo 10 del TRLCSP.

3.- Procede la incoación del correspondiente expediente de contratación mediante procedimiento negociado, sin publicidad, de

artikuluetan aurreikusitakoarekin bat, 177.2 artikuluan aurreikusitako supostua baita arau horretako 174.e) artikuluekin lotuta eta, zehazki, SPKLTBaren 170.d) artikuluan ezarritakoarekin bat; bertan esaten da administrazio publikoek egiten dituzten kontratuak prozedura negoziatu bidez esleitu ahal izango direla “arrazoi teknikoak edo artistikoak edo eskubide eskusiboen babesarekin lotutako arrazoiengatik kontratu hori enpresari jakin bati soilik eman dakiokenean”.

4.- Apirilaren 12ko 1/1996 Legegintzako Errege Dekretuko 10.1.a) artikuluan xedatutakoaren arabera, Jabetza Intelektualeko Legearen Testu Bategina onesten duena, gaiari buruzko indarrean dauden xedapenak arautuz, argituz eta adostuz, liburuak, liburuxkak, inprimakiak, gutun-liburuak, idatziak, hitzaldiak eta mintzaldiak, forensearen txostenak, katedra-azalpenak eta izaera bereko beste edozein lan jabetza intelektualaren objektu dira, jabetza intelektuala barne dela, Testu Bateratu horretako 2. artikuluekin bat, haien gain izaera pertsonaleko eta ondare-izaerako eskubideak edukiz, zeinak, egileari obra ustiatzeko gaitasun osoa eta eskubide eskusiboa ematen dioten, horretarako muga bakarrak legean finkatutakoak izanik.

5.- Espedientean Turismo-Bulegoko teknikariak, Mercedes Montalban andreak, emandako 2014ko martxoaren 27ko behar izanaren txostena dago jasota; bertan, Getxoko Udalak zerbitzu horri estaldura emateko giza baliabiderik eta baliabide materialik ez

conformidad con lo previsto en los artículos 169 a 178 del TRLCSP, por tratarse de un supuesto contemplado en el artículo 177.2, en relación con el artículo 174.e) de dicha norma y, en concreto, de conformidad con lo establecido en el artículo 170.d) del TRLCSP que recoge que los contratos que celebren las Administraciones Públicas podrán adjudicarse mediante procedimiento negociado “cuando por razones técnicas o artísticas o por motivos relacionados con la protección de derechos de exclusiva el contrato sólo pueda encomendarse a un empresario determinado”.

4.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 10.1.a) del Real Decreto Legislativo 1/1996, de 12 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Propiedad Intelectual, regularizando, aclarando y armonizando las disposiciones legales vigentes sobre la materia, son objeto de propiedad intelectual los libros, folletos, impresos, epistolarios, escritos, discursos y alocuciones, conferencias, informes forenses, explicaciones de cátedra y cualesquiera otras obras de la misma naturaleza, estando integrada la propiedad intelectual, según el artículo 2 de dicho Texto Refundido, por derechos de carácter personal y patrimonial que atribuyen al autor la plena disposición y el derecho exclusivo a la explotación de la obra, sin más limitaciones que las establecidas en la Ley.

5.- En el expediente obra informe de necesidad de la Técnico de la Oficina de Turismo, D^a Mercedes Montalbán, de fecha 27 de agosto de 2014, manifestando la no disponibilidad de recursos humanos y materiales por parte del Ayuntamiento de Getxo para

duela aitortzen du.

6.- Plegu Teknikoaren bosgarren puntuan, "Erakunde lizitatuaren kaudimen teknika" deiturikoa, zerbitzu hori enpresa jakin bati esleitzeko beharra justifikatzen da, alegia, Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos enpresari, bera baita, "Algortako Portu Zaharreko itsas arrantza ondarea dinamizatzeko plana" izeneko dokumentua ustiatzeko eskubideen jabe eksklusiboa, horri buruzkoa izaki kontratu honen objektu diren ekintzen egikaritzea.

7.- Halaber, espedientearen dokumentu bidez egiaztatuta geratu da Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos enpresak deskribatu den jabetza intelektualeko eskubidea duela, Euskal Autonomia Erkidegoko Jabetza Intelektualeko Lurralde-Erregistroan 01/2014/1200 zenbakidun idazpenarekin erregistratua, Jabetza Intelektualeko Legean (apirilaren 12ko 1/1996 zenbakidun Legegintzako Errege Dekretuan) xedatutakoaren arabera

8.- Espedientearen izapidetzea arrunta izango da SPKLTBaren 109. eta 110. artikuluetan xedatutakoaren arabera.

9.- Administrazio Klausulen Plegua, idazketari dagokionez, SPKLTBaren 115. artikuluan ezarritakora egokitzen da. Kontratazio-Organuari dagokio Plegua onartzea.

10.- Gastu hau, duen izaeragatik, segidako traktukotzat hartuko da.

11.- Zenbatekoa eta iraupen-epea

dar cobertura a este servicio.

6.- En el punto quinto del Pliego Técnico, denominado "Solvenca Técnica de la Entidad Licitadora", se justifica la necesidad de adjudicar el mismo a una empresa concreta, Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos, por ser la propietaria en exclusiva de los derechos de explotación del documento denominado "Plan de dinamización del patrimonio marítimo-pesquero del Puerto Viejo de Algorta", sobre el que versan las acciones cuya ejecución son objeto de este contrato.

7.- Asimismo, queda acreditado documentalmente en el expediente la existencia del descrito derecho de propiedad intelectual por parte de la empresa Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos, registrado en el Registro Territorial de la Propiedad Intelectual de la Comunidad Autónoma del País Vasco, con número de asiento registral 01/2014/1200, de conformidad con lo dispuesto en la Ley de Propiedad Intelectual (Real Decreto Legislativo 1/1996, de 12 de abril).

8.- La tramitación del expediente será ordinaria, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 109 y 110 del TRLCSP.

9.- El Pliego de Cláusulas Administrativas se adecúa en su redacción a lo establecido en el artículo 115 TRLCSP. La aprobación del Pliego corresponde al Órgano de Contratación.

10.- Es un gasto que, por su naturaleza, ha de considerarse de tracto sucesivo.

11.- La competencia por razón de la

kontuan hartuta, eskumena Tokiko Gobernu Batzordeari dagokio, Udalbatzako alkate-lehendakariak emandako eskuordetzeaz eta SPKLTBaren 2. Xedapen Gehigarria aplikatuz.

ERABAKI-PROPOSAMENA

LEHENENGOA: ITSAS ARRANTZA ONDAREA DINAMIZATZEKO EKINTZAK GAUZATZEKO ZERBITZUA publicitaterik gabeko prozedura negoziatu bidez esleitzeko arauzko izapidetzearekin hasia baimentzea; horren lizitazio-aurrekontua, %21eko BEZa barne, 44.000 eurokoa (BERROGEITA LAU MILA euro) izango da, zehazki, 22.000 € (HOGEITA BI MILA euro) urtean.

Kontratuaren egikaritze-epea 2 (BI) URTEKO izango da, kontratua izenpetzen denetik zenbatzen hasita. Kontratua beste urtebetez luzatu ahal izango da, alabaina, kontratuaren iraupen osoak ezingo du 3 (HIRU) urtetik gorako iraupena eduki.

BIGARRENA.- Administrazio-kontratazioa eraenduko duten Administrazio Klausula Berezien eta Teknikoen Pleguak onartzea.

HIRUGARRENA.- Erreferentzia egiten zaion zerbitzua kontratatzen eratorritako betebeharrekin aurre egiteko beharrezko gastua baimentzea, hots, 44.000 euro (BERROGEITA LAU MILA euro), zehazki, 22.000 € (HOGEITA BI MILA euro) urtean, BEZaren %21 barne.

LAUGARRENA.- "EUSKO IKASKUNTZA-SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS" enpresari (IFK: G20408639), ITSAS ARRANTZA

cuantía y el plazo de duración corresponderá a la Junta de Gobierno Local, por delegación efectuada por el Sr. Alcalde-Presidente de la Corporación y en aplicación de la Disposición Adicional 2ª del TRLCSP.

PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO: Autorizar el inicio de la tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante procedimiento negociado sin publicidad, del SERVICIO DE EJECUCIÓN DE ACCIONES DE DINAMIZACIÓN DEL PATRIMONIO MARÍTIMO-PESQUERO, cuyo presupuesto de licitación, IVA del 21% incluido, será de 44.000€ (CUARENTA Y CUATRO MIL euros), a razón de 22.000€ (VEINTIDOS MIL euros) anuales.

El plazo de ejecución del contrato será de 2 (DOS) AÑOS, a contar desde la fecha de la firma del contrato. El contrato será prorrogable por otro año más, sin que pueda la duración total del contrato exceder de los 3 (TRES) años.

SEGUNDO.- Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

TERCERO.- Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación del servicio de referencia, por importe de 44.000€ (CUARENTA Y CUATRO MIL euros), a razón de 22.000€ (VEINTIDOS MIL euros) anuales, IVA del 21% incluido.

CUARTO.- Adjudicar a la empresa "EUSKO IKASKUNTZA-SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS", con CIF número G20408639, el contrato de

ONDAREA DINAMIZATZEKO
EKINTZAK GAUZATZEKO
ZERBITZUAREN kontratua esleitzea,
44.000 euroren (BERROGEITA LAU
MILA euro) truke, zehazki, 22.000 €
(HOGEITA BI MILA euro) urtean,
BEZaren %21 barne, hori izaki Getxoko
Udalak zerbitzu horretarako duen
gehienezko aurrekontu osoa.

Kontratuaren egikaritze-epea 2 (BI)
URTEKOA izango da, kontratua
izenpetzen denetik zenbatzen hasita.
Kontratua beste urtebetez luzatu ahal
izango da, alabaina, kontratuaren
iraupen osoak ezingo du 3 (HIRU)
urtetik gorako iraupena eduki.

BOSGARRENA.- Esleipendunari
ezingo zaio Sektore Publikoko
Kontratuen Legeko Testu Bateginaren
151. artikuluari jarraiki eskatzen diren
agiritik aurkeztea eskatu, izan ere,
eskaintzarekin batera aurkeztu zituen
indarrean dagoen legediak ezarritako
zerga-betebeharrekin eta Gizarte-
Segurantzakoekin egunean dagoenaren
egiaztagiriak eta, baita, 1.818,18 euroko
(MILA ZORTZIEHUN ETA
HAMAZORTZI euro eta
HAMAZORTZI zentimo) behin betiko
bermea eratu duenaren egiaztagiria ere,
zeina, Udaleko Diruzaintzan gordailutu
den.

SEIGARRENA.- Esleipendunak,
Sektore Publikoko Kontratuaren
Legearen Testu Bateginaren 156.
artikuluan xedatutakoarekin bat,
Kontratazio-Unitatearen bulegoetan
aurkeztu beharko du (Foru kaleko 8.
zenbakian dagoena) kontratua
administrazio-dokumentuan
formalizatzeko, gehienez, 15
(HAMABOST) egun balioduneko
epean, esleipenaren jakinarazpena jaso
ondoko egunetik zenbatzen hasita.

SERVICIO DE EJECUCIÓN DE
ACCIONES DE DINAMIZACIÓN DEL
PATRIMONIO MARÍTIMO-
PESQUERO, por un importe de 44.000€
(CUARENTA Y CUATRO MIL euros),
a razón de 22.000€ (VEINTIDOS MIL
euros) anuales, IVA del 21% incluido,
siendo éste el presupuesto máximo
total con el que cuenta el Ayuntamiento
de Getxo para este servicio.

El plazo de ejecución del contrato será
de 2 (DOS) AÑOS, a contar desde la
fecha de la firma del contrato. El
contrato será prorrogable por otro año
más, sin que pueda la duración total del
contrato exceder de los 3 (TRES) años.

QUINTO.- No procede requerir a la
adjudicataria documentación alguna,
conforme a lo dispuesto en el artículo
151 del Texto Refundido de la Ley de
Contratos del Sector Público, puesto
que adjuntó con su oferta la
documentación relativa de hallarse al
corriente del cumplimiento de las
obligaciones tributarias y con la
Seguridad Social impuestas por las
disposiciones vigentes, así como la
garantía definitiva por importe de
1.818,18€ (MIL OCHOCIENTOS
DIECIOCHO euros y DIECIOCHO
céntimos), que ha sido depositada en la
Tesorería Municipal.

SEXTO.- La adjudicataria, de
conformidad con lo dispuesto en el
artículo 156 del Texto Refundido de la
Ley de Contratos del Sector Público
deberá comparecer en las oficinas de la
Unidad de Contratación, sitas en la
Calle Fueros nº 8, para formalizar el
contrato administrativo en el plazo
máximo de 15 (QUINCE) días hábiles
siguientes a aquél en que se reciba la
notificación de la adjudicación.

Kontratua kontratistari egotzi dakizkiokeen kausengatik formalizatu gabe geratuko balitz, administrazioak kontratua suntsiaraztea erabaki ahal izango du, interesdunari alde aurretik entzunaldia eginda eta kalte-galeren kalte-ordainarekin.

345.- AITAMEN ESKOLAKO PRESTAKUNTZA-ZERBITZUA 2014-2016 BITARTERAKO ESLEITZEA.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

ZUZENBIDEZKO AURREKARIAK
LEHENENGOA.- Tokiko Gobernu Batzordeak 2014/07/08an egindako bilkuran hartutako 249 zenbakidun Erabaki bidez, GETXOKO UDALEKO GURASO-ESKOLAREN PRESTAKUNTZA-ZERBITZUA (2014-2016) PROZEDURA IREKI BIDEZ egiteko arauzko izapidetzeari hasiera ematea baimendu zen. Gehieneko aurreko estimatua 36.000 eurokoa izango da %21eko BEZa barne. Kontratuak BI URTEKO iraupena izango du, 2014ko azaroaren 1etik aurrera edota kontratua formalizatu zeneko datatik zenbatzen hasita, azken hori geroagoko data bada. Kontratu hori bi urtez luza daiteke, urtebetekoa bakoitza; alabaina, kontratuaren iraupen osoak, luzapenak barne, ezingo du lau urtetik gorako iraupena eduki. Luzapenak SPKLTBaren 23. artikuluan xedatutakora egokituko dira, Kontratazio-organoak esanbidez adostuko ditu eta esleipendunak nahitaez bete beharko ditu.

BIGARRENA.- 2014/07/28an, lizitazio-

En el caso de falta de formalización del contrato por causas imputables al contratista, la Administración podrá acordar la resolución del mismo, previa audiencia del interesado, con indemnización de daños y perjuicios.

345.- ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE FORMACIÓN DE LA ESCUELA DE PADRES Y MADRES (2014-2016).

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se acordó:

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO.- Por acuerdo nº 249 adoptado por Junta de Gobierno Local celebrada en fecha 8/07/2014, se autorizó el inicio de la tramitación reglamentaria para la celebración, mediante el PROCEDIMIENTO ABIERTO, del SERVICIO DE FORMACIÓN DE LA ESCUELA DE PADRES Y MADRES (2014-2016) DEL MUNICIPIO DE GETXO, cuyo presupuesto máximo estimado asciende a 36.000 euros, 21% de I.V.A. incluido, para los dos años de contrato. El plazo de duración del contrato será de DOS AÑOS, a contar desde el 1 de noviembre de 2014 o desde la fecha de formalización del contrato si ésta fuese posterior. Dicho contrato es susceptible de dos prórrogas anuales sin que la duración total del contrato, incluidas las prórrogas, pueda exceder de cuatro años. Las prórrogas se acomodarán a lo dispuesto en el artículo 23 TRLCSP, acordándose de forma expresa por el órgano de Contratación y siendo obligatorias para el adjudicatario.

SEGUNDO.- Con fecha 28/07/2014 se

iragarpena 142 zenbakidun BAOean argitaratzen da.

HIRUGARRENA.- 2014/08/14an, kontratazio publikoaren alorrean indarrean dagoen araudia nahiz aplikagarri diren udal-xedapenak beteaz eta erreferentzia egiten zaion kontratuaren esleipenerako espedientearen Administrazio-Klausula Berezien Pleguetan aurreikusitakoaren arabera, Getxoko Udaleko Kontratazio-Zerbitzuaren dependentzian, ekitaldi publikoan, aurkeztutako proposamen bakarraren, JOSE JOAQUIN GIRON CARTER jaunak egina, dokumentazio publikoa barnebiltzen duen gutun-azala irekitzen da.

Enpresa lizitatzailerak bakarrak aurkeztutako dokumentazioa aztertuta, ekitaldi berean, eskatutako kaudimendaldintzak eta dokumentazio orokorreko baldintzak betetzen direla egiaztatu zen; beraz, dokumentuak positiboki baloratu ziren eta, ondorioz, aurkeztutako eskaintza onartu egin zen.

Jarraian eta Administrazio-Klausulen Pleguko 20. klausulan xedatutakoarekin bat, eskaintzaren MODU EZ AUTOMATIKOAN BALIOZTA DAITEZKEEN IRIZPIDEAK barnebiltzen dituen gutun-azala irekitzen da, honako eskaintza honekin:

publica el anuncio de licitación en el BOB número 142.

TERCERO.- Con fecha 14/08/2014, en cumplimiento de la normativa vigente en materia de contratación pública, así como de las disposiciones municipales que resultan de aplicación y según lo contemplado en los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares del expediente para la adjudicación del contrato de referencia, se procede, en las Dependencias del Servicio de Contratación del Ayuntamiento de Getxo, a la Apertura, en acto público, del sobre que contenía la Documentación General de la única proposición presentada la de D. JOSÉ JOAQUÍN GIRÓN CARTER.

Examinada la documentación presentada por la única empresa licitadora en ese mismo acto se comprobó el cumplimiento de los requisitos de solvencia y documentación general exigidos, por lo que se calificaron positivamente los documentos y, en consecuencia, se admitió la oferta presentada.

A continuación y de conformidad con lo dispuesto en la cláusula 20 del Pliego de Cláusulas Administrativas se procedió a la apertura de los sobres que contenían los CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA de la oferta presentada con el siguiente resultado:

<u>ENPRESA / EMPRESA</u>	<u>AURKEZTUTAKO DOKUMENTAZIOA / DOCUMENTACION PRESENTADA</u>
1.- JOSE JOAQUIN GIRON CARTER JAUNA	- PROIEKTU TEKNIKOA / PROYECTO TÉCNICO

Ondoren, eta lizitazioa eraentzen duten Seguidamente, y de conformidad con los Pleguekin bat, aurkeztutako pliegos que rigen la licitación, se procedió a foliar y numerar la documentación dokumentazioa foliotan banatzen eta a foliar y numerar la documentación presentada y se remitió la oferta zenbakitzen da eta aurkeztutako eskaintza presentada y se remitió la oferta

GIZARTE-ZERBITZUEN ARLOARI presentada al DEPARTAMENTO DE igortzen zaio automatikoki baliozta ezin SERVICIOS SOCIALES, a fin de que daitezkeen irizpideei buruzko balorazioa realizase la valoración pertinente de los egiteko. criterios no evaluables de forma automática.

LAUGARRENA.- Gizarte-Zerbitzuek CUARTO.- Por los Servicios Sociales se dagokion txostena igortzen dute emití el correspondiente informe, de 2014/08/21ean, modu ez automatikoan fecha 21/08/2014 sobre los criterios baliozta daitezkeen irizpideei buruz. evaluables de forma no automática.

BOSGARRENA.- 2014/09/08ko QUINTO.- En la Mesa de Contratación de Kontratazio-Mahaian Gizarte-Zerbitzuen fecha 08/09/2014, se da cuenta del arduradunak automatikoki baliozta ezin informe emitido por el Responsable de los daitezkeen irizpideei buruz emandako Servicios Sociales sobre los criterios no txostenaren berri ematen da; emaitza evaluables de forma automática que honako hau izan zen: arrojaba el siguiente resultado:

MODU EZ AUTOMATIKOAN BALIOZTA DAITEZKEEN IRIZPIDEAK / CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA	JOSE JOAQUIN GIRON CARTER JAUNAK LORTUTAKO PUNTUAZIOA / PUNTUACION OBTENIDA POR D. JOSÉ JOAQUÍN GIRÓN CARTER
Plangintza, programazioa eta tenporalizazioa / Planificación, programación y temporalización	18
Getxoko eta bertako baliabide komunitarioen errealitatera egokitzea / Adecuación a la realidad de Getxo y sus recursos comunitarios	10
Ebaluazio-prozesua / Proceso de evaluación	10
GUZTIRA / TOTAL	38

Ondoren, AUTOMATIKOKI BALIOZTA DAITEZKEEN IRIZPIDEEI dagokien gutun-azala irekitzen da honako emaitza honekin:

A continuación se procedió a la apertura del sobre correspondiente a CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA, con el siguiente resultado:

LIZITATZAILEA / LICITADOR	ESKAINZA EKONOMIKOA BEZa GABE / OFERTA ECONOMICA SIN IVA
D. JOSÉ JOAQUÍN GIRÓN CARTER JAUNA	28.099,17.- €/ 2 URTETAN - AÑOS

Kontratazio-arauek aurreikusten dutena nahiz Administrazio-Klausula Berezien Plegua beteaz, kontratuaren esleipen-proposamena egiten da.

En cumplimiento de lo que prevén las normas de Contratación, así como el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, se procede a la elaboración de la propuesta de adjudicación del contrato.

Kontratazio-Mahaiak, Gizarte-Zerbitzuetako arduradunaren txostena ikusita, dagokigun kasuko kontratua JOSE JOAQUIN GIRON CARTER jaunari esleitzea proposatzen du Administrazio-Pleguan ezarritako baldintzak betetzen dituelako, lizitazio-mota gainditzen ez duelako eta prozedura honetara aurkeztutako eskaintza bakarra delako.

SEIGARRENA.- 2014/09/09an, enpresa horri agindeia egiten zaio SPKLTBaren 146.4 eta 151 artikuluetan xedatutakoaren ondorioetarako, hau da, dagokion espedientean erakunde horrek honako alderdi hauek betetzen dituela egiaztatzeko dagokion dokumentazioa aurkeztu dezan, hots:

- a) Administrazioarekin kontratatzeko legez ezarritako baldintzak betetzen dituenaren egiaztatzea.
- b) Zerga-betebeharrekin eta Gizarte-Segurantzakoekin egunean egotea.
- c) 1.404,96 euroko behin betiko bermea eratu izana.

HAMARGARRENA.- Esleipendunak, 2014/09/15ean, 3/2014/1/003469 zenbakidun behin betiko bermea, 1.404,96 eurokoa, eratzten du.

Aurreko egitatezko aurrekariei aplikagarri zaizkie ondoko:

ZUZENBIDEZKO OINARRIAK

I.- Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testu Bategina (SPKLTB), Azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretu bidez onartua.

La Mesa de Contratación, visto el informe emitido por el Responsable de Servicios Sociales, propone adjudicar el contrato de referencia a D. JOSÉ JOAQUÍN GIRÓN CARTER ya que cumple con los requisitos establecidos en los Pliegos Administrativos, no se excede del tipo de licitación y es la única oferta presentada a este procedimiento.

SEXTO.- En fecha 09/09/2014 se requiere a la empresa a los efectos de lo dispuesto en los artículos 146.4 y 151 del TRLCSP, constando en el expediente la correspondiente documentación justificativa de que la entidad referida cumple los requisitos recogidos en el citado precepto, a saber:

- a) Documentación acreditativa de cumplir con las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración.
- b) Hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.
- c) Haber constituido garantía definitiva por importe de 1.404,96.- euros.

DÉCIMO.- El adjudicatario, con fecha 15/09/2014, constituye la garantía definitiva nº 3/2014/1/003469 por importe de 1.404,96.-euros.

A los anteriores antecedentes de hecho son de aplicación los siguientes

FUNDAMENTOS DE DERECHO

I.- Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP), aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

II.- Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, urriaren 30eko Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 30/2007 Legea partzialki garatzen duena, SPKLTB kontraesaten ez duen heinean.

III.- Urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretua, Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Araudi Orokorra onesten duena, SPKLTB kontraesaten ez duen heinean.

IV.- 7/85 Legea, apirilaren 2koa, Tokiko Araubidearen Oinarriak arautzen dituen, apirilaren 18ko 781/1986 ELD bidez onartutako Testu Bategina eta harekin lotutako aplikagarri den gainerako legedia.

V.- Tokiko Gobernu Batzordeari dagokio proposatzen den esleipena egitea, bera baita kontratazio-espeditente honetako kontratazio-organo eskumenduna.

Kontratazio-Zerbitzuko zinegotziaren eskariz, Tokiko Gobernu Batzordeari helarazten zaio aintzat har dezan honako

ERABAKI-PROPOSAMENA:

LEHENENGOA: JOSE JOAQUIN GIRON CARTER jaunari (IFZ: 15.849.656-B) GETXOKO UDALEKO GURASO-ESKOLAREN PRESTAKUNTZA-ZERBITZUA (2014-2016) esleitzea 28.099,17 euro gehi horren BEZari dagozkion 5.900,83 euroren truke, kontratuak iraungo duen bi urterako.

Kontratuak BI URTEKO iraupena izango du, 2014ko azaroaren 1etik aurrera edota kontratua formalizatu zeneko datatik zenbatzen hasita, azken

II.- Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público en lo que no se oponga al TRLCSP.

III.- Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas en lo que no se oponga al TRLCSP.

IV.- Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Texto Refundido aprobado por R.D.L. 781/1.986, de 18 de abril y demás legislación conexas que resulte de aplicación.

V.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local la adjudicación que se propone por ser el órgano de contratación competente en el presente el expediente de contratación.

A instancia del Concejal Responsable del Servicio de Contratación se eleva a la consideración de la Junta de Gobierno Local la siguiente

PROPUESTA DE ACUERDO:

PRIMERO: Adjudicar a D. JOSÉ JOAQUÍN GIRÓN CARTER, con N.I.F. 15.849.656-B, el SERVICIO DE FORMACIÓN DE LA ESCUELA DE PADRES Y MADRES (2014-2016) DEL MUNICIPIO DE GETXO, por un importe de 28.099,17 euros más 5.900,83 euros de I.V.A. para los dos años de duración del contrato.

El plazo de duración del contrato será de DOS AÑOS, a contar desde el 1 de noviembre de 2014 o desde la fecha de formalización del contrato si ésta fuese

hori geroagoko data bada. Kontratu hori bi urtez luza daiteke, urtebetekoa bakoitza; alabaina, kontratuaren iraupen osoak, luzapenak barne, ezingo du lau urtetik gorako iraupena eduki. Luzapenak SPKLTBaren 23. artikuluan xedatutakora egokituko dira, Kontratazio-organoak esanbidez adostuko ditu eta esleipendunak nahitaez bete beharko ditu

BIGARRENA.- Esleipendunak, SPKLTBaren 156.1 artikulua arabera, Kontratazio-Zerbitzuaren bulegoetan, Foru kaleko 8. zenbakian dagoena, aurkeztu beharko du kontratua administrazio-dokumentuan formalizatzeko, gehienez, erabaki honen jakinarazpena jaso ondoko hamabost egun baldiodunen epean.

346.- BERTSOLARITZA HERRI- IKASTETXEETAN IRAKASTEKO ZERBITZUA ESLEITZEA.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

EGITATEZKO AURREKARIAK

LEHENENGOA.- Alkatetza-Udalburutzaren irailaren 10eko 4282/2014 zenbakidun Dekretu bidez, GETXOKO IKASTETXEETAN BERTSOLARITZA-KLASEAK EMATEKO ZERBITZUA 40.000 euroren (BERROGEI MILA euro) truke, zehazki, urtean, 20.000 euro (HOGEI MILA euro), esleitzeko izapideei ekin zaie. Halaber, zerbitzu hori publizitaterik gabeko prozedura negoziatu bidez kontratatuko dela ere erabakitzen da. Jarduera horrek BEZa salbuetsita edukiko du.

posterior. Dicho contrato es susceptible de dos prórrogas anuales sin que la duración total del contrato, incluidas las prórrogas, pueda exceder de cuatro años. Las prórrogas se acomodarán a lo dispuesto en el artículo 23 TRLCSP, acordándose de forma expresa por el órgano de Contratación y siendo obligatorias para el adjudicatario.

SEGUNDO: El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 156.1 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, en un plazo máximo de quince días hábiles desde la recepción de la notificación del presente acuerdo.

346.- ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE IMPARTICIÓN DE CLASES DE BERTSOLARITZA EN LOS CENTROS ESCOLARES.

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se acordó:

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO.- Mediante Decreto de la Alcaldía-Presidencia número 4282/2014, de 10 de septiembre, se inició la tramitación para la adjudicación del SERVICIO DE IMPARTICIÓN DE CLASES DE BERTSOLARITZA EN LOS CENTROS ESCOLARES DE GETXO, por importe de 40.000€ (CUARENTA MIL euros), a razón de 20.000€ (VEINTE MIL euros) anuales, acordándose igualmente proceder a su contratación por Procedimiento Negociado, sin publicidad. Esta actividad está exenta de IVA.

BIGARRENA.- 2014/09/15ean, hiru enpresei dagokigun kasuko espedientearen hasieraren berri ematen zaie eta beren eskaintzak aurkezteko gonbita luzatzen zaie, horretarako, 5 (bost) egun balioduneko epea emanaz, gonbidapena jaso ondoko egunetik zenbatzen hasita.

Behin epe hori amaituta, enpresa batek aurkezten du bere eskaintza.

HIRUGARRENA.- 2014/09/23an, egintza publikoan, LEHENENGO gutun-azala irekitzen da, dokumentazio orokorra barnebiltzen duena. Honako enpresa honek aurkeztutako gutun-azala irekitzen da.

- NAHIKARI AYO ACEBO

LAUGARRENA.- Lehenengo gutun-azalean aurkeztutako dokumentazioa ikusita, ekitaldi berean, BIGARREN gutun-azala irekitzen da, negozioa daitezkeen alderdiak barnebiltzen dituen, hots, alderdi ekonomikoa, honako emaitza honekin:

SEGUNDO.- Con fecha 15/09/2014 se comunica a tres empresas la incoación del expediente de referencia, invitándoles a presentar ofertas, concediéndoles para ello un plazo de 5 (cinco) días hábiles a contar desde el siguiente al recibo de la invitación.

Finalizado dicho plazo, una empresa presentó oferta.

TERCERO.- El día 23/09/2014 se realiza, en acto público, la apertura del sobre PRIMERO, conteniendo la documentación general. Se procede a la apertura del sobre presentado por la siguiente empresa:

- NAHIKARI AYO ACEBO

CUARTO.- Vista la documentación presentada en el sobre primero se procede, en este mismo acto, a la apertura del sobre SEGUNDO, conteniendo los aspectos sujetos a negociación, a saber, el aspecto económico, con el siguiente resultado:

ENPRESA / EMPRESA	PROPOSAMEN EKONOMIKOA (irakastorduaren prezioa)/ PROPOSICION ECONOMICA (Precio hora lectiva)
NAHIKARI AYO ACEBO	19,70€

Klausula ekonomiko-administratiboen pleguko 22. atalean aurreikusitako negoziazio-izapideari jarraiki, 2014/09/23an, aipatu lizitzaileari kontra-eskaintzak aurkezteko epea ireki dela jakinarazten zaio.

2014/09/23an, NAHIKARI AYO ACEBO lizitzaileak ez duela kontra-eskaintzarik aurkeztuko adierazten du idatziz; horren harian, dagokion eginbidea egiten da.

Como continuación del trámite de negociación previsto en el apartado 22 del pliego de cláusulas económico-administrativas, el día 23/09/2014 se comunica al licitador antedicho la apertura del plazo de presentación de contraofertas.

Con fecha 23/09/2014 la licitadora NAHIKARI AYO ACEBO comunica por escrito que no va a presentar contraoferta, de lo que se levanta la correspondiente diligencia.

BOSGARRENA.- 2014/09/25ean, ekitaldi publikoan, HIRUGARREN gutun-azala irekitzen da, NEGOZIATU EZIN DAITEZKEEN ETA AUTOMATIKOKI BALIOZTA EZIN DAITEZKEEN IRIZPIDEEI buruzkoa, honako emaitza honekin:

QUINTO.- Con fecha 25/09/2014, se realiza en acto público la apertura del sobre TERCERO relativo a los CRITERIOS NO SUJETOS A NEGOCIACIÓN Y NO EVALUABLES AUTOMÁTICAMENTE, con el siguiente resultado:

ENPRESA / EMPRESA	AURKEZTUTAKO DOKUMENTAZIOA / DOCUMENTACION PRESENTADA
NAHIKARI AYO ACEBO	ESKAINNTZA TEKNIKOA: "(Lan-programa" eta "lizitatzailleek proposatzea egoki irizitako beste hobekuntza batzuk" CD-a gehitzen du / OFERTA TÉCNICA: "Programa de trabajo" y "Otras mejoras que los licitadores estimen conveniente proponer", Incluye cd

Ondoren, eta lizitazioa eraentzen duten Pleguekin bat, aurkeztutako dokumentazioa foliotan banatzen eta zenbakitzen da eta aurkeztutako eskaintzak Getxoko Udaleko Euskara-Zerbitzura igortzen dira dagokien balorazioa egiteko.

Seguidamente, y de conformidad con los pliegos que rigen la licitación, se procede a foliar y numerar la documentación presentada y se remiten las ofertas presentadas al Servicio de Euskera a fin de que realice la valoración pertinente.

SEIGARRENA.- 2014/09/29an, Joxi Arakama Karrera, Euskara teknikariak, erreferentzia egiten zaion prozedurara aurkeztutako proposamenaren abantaila handiagoari edo txikiagoari buruzko txostena ematen du lizitazioa eraentzen duten Pleguan jasotako balorazio-irizpideekin bat. Balorazio horretan eskaintza ekonomikoa ez da kontuan hartuko. Emaitza honako hau izan da:

SEXTO.- Con fecha 29/09/2014, D. Joxi Arakama Karrera, Técnico de Euskera, emite Informe Técnico, sobre la mayor o menor ventaja de las propuestas presentadas al procedimiento de referencia, de acuerdo con los criterios de valoración recogidos en los Pliegos que rigen la licitación, sin tener en cuenta en dicha valoración la oferta económica, con el siguiente resultado:

NAHIKARI AYO ACEBO	
Lan egitaraua	32
Hobekuntzak	12
GUZTIRA	44 puntu

ZAZPIGARRENA.- Enpresek ez dute kontra-eskaintzarik aurkeztu, beraz, proposamen ekonomikoak honela geratzen dira:

SÉPTIMO.- No ha sido presentada contraoferta por parte de ninguna de las empresas por lo que las proposiciones económicas quedan de la siguiente manera:

ENPRESA / EMPRESA	PROPOSAMEN EKONOMIKOA (irakastorduren prezioa)/ PROPOSICION ECONOMICA (Precio hora lectiva)
NAHIKARI AYO ACEBO	19,70€

ZORTZIGARRENA.- Proposamen ekonomiko honi, behin Administrazio-Klausulen Pleguko 23. atalean aurreikusitako formula aplikatuta, honako emaitza hau lortzen da:

OCTAVO.- Esta proposición económica una vez aplicada la fórmula prevista en el apartado 23 de los Pliegos de Cláusulas Administrativas dan como resultado:

ENPRESA / EMPRESA	PUNTUAZIO EKONOMIKOA / PUNTUACIÓN ECONÓMICA
NAHIKARI AYO ACEBO	51

BEDERATZIGARRENA.- Aurrekariak ikusita, honako amaierako puntuazioak lortzen dira:

NOVENO.- A la vista de lo anterior, las puntuaciones finales que se obtienen son las siguientes:

ENPRESA / EMPRESA	NEGOZIATU EZIN DAITEZKEEN ALDERDIAK / ASPECTOS NO SUJETOS A NEGOCIACIÓN	NEGOZIATU DAITEZKEEN ALDERDIAK (Proposamen ekonomikoa) / ASPECTOS SUJETOS A NEGOCIACIÓN (Proposición económica)	GUZTIRA / TOTAL
NAHIKARI AYO ACEBO	44	51	95

HAMARGARRENA.- Aurrekariak ikusirik, 2014/09/30ean, enpresari agindeia egiten zaio SPKLTBaren 146.4 eta 151 artikuluetan xedatutakoaren ondorioetarako:

DÉCIMO.- Visto cuanto antecede, en fecha 30/09/2014 se requiere a la empresa a los efectos de lo dispuesto en los artículos 146.4 y 151 TRLCSP, a saber:

a) 1.000 euroko (MILA euro) behin betiko bermea eratu izana.

a) Haber constituido garantía definitiva por importe de 1.000€ (MIL euros).

Espedientean, dagokion dokumentazioa jasota dago, enpresak errekerimendu hori betetzeko aurkeztutakoa.

En el expediente consta la correspondiente documentación presentada por la empresa al cumplimentar el requerimiento antedicho.

ZUZENBIDEZKO OINARRIAK

I.- Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testu Bategina (SPKLTB), Azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretu bidez onartua, irailaren 27ko 14/2013 Legeak emandako bertsioan, ekintzaileen eta haien nazioartekotzearen laguntzari buruzkoa.

II.- Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Araudi Orokorra, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretu bidez onetsia eta maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, SPKLTB aurkaesaten ez duen heinean.

III.- 7/85 Legea, apirilaren 2koa, Tokiko Araubidearen Oinarriak arautzen dituen, apirilaren 18ko 781/1986 ELD bidez onartutako Testu Bategina eta harekin lotutako aplikagarri den gainerako legedia.

IV.- Tokiko Gobernu Batzordeari dagokio proposatzen den esleipena egitea, bera baita kontratazio-espeditante honetako kontratazio-organo eskumenduna.

Kontratazio-Zerbitzuko zinegotziaren eskariz, Tokiko Gobernu Batzordeari helarazten zaio aintzat har dezan honako

ERABAKI-PROPOSAMENA:

LEHENENGOA.- NAHIKARI AYO ACEBO andreri (16.072.274-N NAN zenbakia duenari) GETXOKO IKASTETXEETAN BERTSOLARITZA-KLASEAK EMATEKO ZERBITZUA esleitzea, gehienez, 40.000 euroko (BERROGEI MILA euro) zenbatekoaren truke, zehazki, urtean, 20.000 euro (HOGEI MILA euro), BEZa salbuetsita, zeina, honela banakatuta geratuko den:

FUNDAMENTOS DE DERECHO

I.- Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP), aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, en su versión dada por la Ley 14/2013, de 27 de septiembre, de apoyo a los emprendedores y su internacionalización.

II.- El Reglamento General de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre y Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo, en lo que no se opongan al TRLCSP.

III.- Ley 7/85 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Texto Refundido aprobado por R.D.L. 781/1.986, de 18 de abril y demás legislación conexas que resulte de aplicación.

IV.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local la adjudicación que se propone por ser el órgano de contratación competente en el presente el expediente de contratación.

A instancia del Concejal Responsable del Servicio de Contratación se eleva a la consideración de la Junta de Gobierno Local la siguiente

PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO.- Adjudicar a NAHIKARI AYO ACEBO, con DNI número 16.072.274-N, el SERVICIO DE IMPARTICIÓN DE CLASES DE BERTSOLARITZA EN LOS CENTROS ESCOLARES DE GETXO, por importe máximo de 40.000€ (CUARENTA MIL euros), a razón de 20.000€ (VEINTE MIL euros) anuales, IVA exento, que queda desglosado de la siguiente manera:

- Irakastordutarako aurrekontua: gehienezko aurrekontua 32.800 eurokoa (HOGEITA HAMABI MILA ETA ZORTZIEHUN euro) izango da, zehazki, urtean, 16.400 € (HAMASEI MILA ETA LAUREHUN euro), BEZa salbuetsita. Beraz, 19,70€/irakastordua (HEMERETZI euro eta HIRUROGEITA HAMAR zentimo/irakastordua) aleko prezioa izango du, BEZa salbuetsita.

- Materialen gastuetarako aurrekontua: 4.000€ (LAU MILA euro), zehazki, urtean, 2.000€ (BI MILA euro), BEZa salbuetsita, zeina, zenbateko berdinetan fakturatuko den klaseek iraungo duten 8 hilabetetan. Ondorioz, hilean, 250 euroko (BERREHUN ETA BERROGEITA HAMAR euro) zenbatekoa, BEZa salbuetsita.

- Lekualdatzeetarako aurrekontua: 3.200€ (HIRU MILA ETA BERREHUN euro), zehazki, urtean, 1.600€ (MILA ETA SEIEHUN euro), BEZa salbuetsita, zeina, zenbateko berdinetan fakturatuko den klaseek iraungo duten 8 hilabetetan. Ondorioz, hilean, 200 euroko (BERREHUN euro) zenbatekoa, BEZa salbuetsita.

Kontratuaren egikaritze-epea 2 (BI) URTEKOA izango da, hura formalizatzen denetik zenbatzen hasita.

Kontratua BESTE URTE BATEZ luza daiteke, alabaina, kontratuaren iraupen osoak ezingo du 3 (HIRU) urtetik gorako iraupena izan.

BIGARRENA.- Esleipendunak, SPKLTBaren 156.1 artikulua arabera, Kontratazio-Zerbitzuaren bulegoetan, Foru kaleko 8. zenbakian dagoena, aurkeztu beharko du kontratua administrazio-dokumentuan formalizatzeko, gehienez, erabaki

- Presupuesto para horas lectivas: presupuesto máximo de 32.800€ (TREINTA Y DOS MIL OCHOCIENTOS euros), a razón de 16.400€ (DIECISÉIS MIL CUATROCIENTOS euros) al año, IVA exento, por un precio unitario de 19,70€/hora lectiva (DIECINUEVE euros y SETENTA céntimos/hora lectiva), IVA exento.

- Presupuesto para gastos de material: presupuesto de 4.000€ (CUATRO MIL euros), a razón de 2.000€ (DOS MIL euros) anuales, IVA exento, a facturar por cantidades iguales durante los 8 meses lectivos, resultando un importe mensual de 250€ (DOSCIENTOS CINCUENTA euros), IVA exento.

- Presupuesto para gastos de desplazamiento: presupuesto de 3.200€ (TRES MIL DOSCIENTOS euros), a razón de 1.600€ (MIL SEISCIENTOS euros) anuales, IVA exento, a facturar por cantidades iguales durante los 8 meses lectivos, resultando un importe mensual de 200€ (DOSCIENTOS euros), IVA exento.

El plazo de ejecución del contrato será de 2 (DOS) AÑOS, a contar desde la fecha formalización del mismo.

El contrato será prorrogable por OTRO AÑO más, sin que pueda la duración total del contrato exceder de los 3 (TRES) años.

SEGUNDO.- El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 156.1 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, en un plazo

honen jakinarazpena jaso ondoko hamabost egun baliodunen epean.

máximo de quince días hábiles desde la recepción de la notificación del presente acuerdo.

347.- RIBERA ETA SATISTEGI KALEETAKO ESPALOI-GALTZADETAKO ZORUA KONPONTZEKO PROIEKTUA ONETSI, LANAK ESLEITZEKO ESPEDIENTEA HASTEA XEDATU, BALDINTZA-AGIRIAK ONETSI ETA GASTUA EGITEA BAIMENTZEA.

347.- APROBACIÓN DEL PROYECTO DE REPARACIÓN DEL FIRME DE ACERA Y CALZADA EN LAS C/RIBERA Y SATISTEGI, AUTORIZAR EL INICIO DEL EXPEDIENTE DE ADJUDICACIÓN DE LAS OBRAS, APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se acordó:

LEHENENGOA: ERRIBERA ETA SATISTEGI KALEETAN ESPALOI-KO ETA GALTZADAKO BIDEZORUA KONPONTZEKO proiektua onartzea, M^a Jose Cob Obra Publikoetako ingeniari teknikoak idatzia eta Memoria, Planoak, Baldintzen Pleguak eta 50.805,42 euroko aurrekontu osoa, BEZa barne, barneratzen dituen.

PRIMERO: Aprobar el Proyecto de REPARACIÓN DEL FIRME DE ACERA Y CALZADA EN LAS CALLES RIBERA Y SATISTEGI, redactado por la Ingeniera técnica de Obras Públicas, M^a Jose Cob, comprensivo de Memoria, Planos, Pliegos de Condiciones y Presupuesto total por importe de 50.805,42 euros, I.V.A. incluido.

BIGARRENA.- Administrazio-kontratazioa eraenduko duten Administrazio Klausula Berezien eta Teknikoen Pleguak onartzea.

SEGUNDO: Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

HIRUGARRENA: Obra horiek prozedura negoziatu bidez esleitzeko arauzko izapidetzearekin hasia baimentzea.

TERCERO: Autorizar el inicio de tramitación reglamentaria para la adjudicación, por el procedimiento negociado, de las obras de referencia.

LAUGARRENA: Erreferentziazko kontrataziotik eratorritako betebeharrak aurre egiteko beharrezko gastua baimentzea, zehazki, 50.805,42 euro.

CUARTO: Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación citada, por importe de 50.805,42 euros.

348.- BIDEBARRI KALEKO UR-HORNIDURAKO SAREA KASUNE

348.- APROBACIÓN DEL PROYECTO DE MEJORA DE LA RED

ETA OLLARRETXE KALEEN
BITARTEAN HOBETZEKO
PROIEKTUA ONETSI, LANAK
ESLEITZEKO ESPEDIENTEA
HASTEA XEDATU, BALDINTZA-
AGIRIAK ONETSI ETA GASTUA
EGITEA BAIMENTZEA.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA: BIDEBARRI KALEKO UR-HORNIDURAKO SAREA KASUNE ETA OLLARRETXE KALEEN BITARTEAN HOBETZEKO PROIEKTUA onartzea, Idoia Larrarte Arce, Obra Publikoetako ingeniari teknikoak idatzia eta Memoria, Planoak, Baldintzen Pleguak eta 59.491,83 euroko aurrekontu osoa, BEZa barne, barneratzen dituen.

BIGARRENA.- Administrazio-kontratazioa eraenduko duten Administrazio Klausula Berezien eta Teknikoen Pleguak onartzea.

HIRUGARRENA: Obra horiek prozedura negoziatu bidez esleitzeko arauzko izapidetzearekin hasia baimentzea.

LAUGARRENA: Erreferentziazko kontrataziotik eratorritako betebeharrak aurre egiteko beharrezko gastua baimentzea, zehazki, 59.491,83 euro.

349.- NEGURI ALDEKO
SANEAMENDUKO HODI- SAREA
HOBETZEKO EKINTZAK
BURUTZEKO PROIEKTUA ONETSI,
LANAK ESLEITZEKO
ESPEDIENTEA HASTEA XEDATU,

DE ABASTECIMIENTO DE LA
C/BIDEBARRI, EN EL TRAMO
ENTRE LAS C/KASUNE Y
OLLARRETXE, AUTORIZAR EL
INICIO DEL EXPEDIENTE DE
ADJUDICACIÓN DE LAS OBRAS,
APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR
EL GASTO.

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se acordó:

PRIMERO: Aprobar el Proyecto de MEJORA DE LA RED DE ABASTECIMIENTO DE LA CALLE BIDEBARRI, EN EL TRAMO ENTRE LAS CALLES KASUNE Y OLLARRETXE, redactado por la Ingeniera Técnica de Obras Públicas, Idoia Larrarte Arce, comprensivo de Memoria, Planos, Pliegos de Condiciones y Presupuesto total por importe de 59.491,83 euros, I.V.A. incluido.

SEGUNDO: Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

TERCERO: Autorizar el inicio de tramitación reglamentaria para la adjudicación, por el procedimiento negociado, de las obras de referencia.

CUARTO: Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación citada, por importe de 59.491,83 euros.

349.- APROBACIÓN DEL
PROYECTO DE EJECUCIÓN DE
ACTUACIONES DE MEJORA EN LA
RED DE SANEAMIENTO DE LA
ZONA DE NEGURI, AUTORIZAR EL
INICIO DEL EXPEDIENTE DE

BALDINTZA-AGIRIAK ONETSI
ETA GASTUA EGITEA
BAIMENTZEA.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA: NEGURI INGURUKO SANEAMENDU-SAREA HOBETZEKO JARDUERAK GAUZATZEKO EGIKARITZE-PROIEKTUA onartzea, "Saitec engineering" erakundeak idatzia eta Memoria, Planoak, Baldintzen Pleguak eta 190.821,85 euroko aurrekontu osoa, BEZa barne, barneratzen dituen.

BIGARRENA.- Administrazio-kontratazioa eraenduko duten Administrazio Klausula Berezien eta Teknikoen Pleguak onartzea.

HIRUGARRENA: Obra horiek prozedura negoziatu bidez esleitzeko arauzko izapidetzearekin hasia baimentzea.

LAUGARRENA: Erreferentziazko kontrataziotik eratorritako betebeharrak aurre egiteko beharrezko gastua baimentzea, zehazki, 190.821,85 euro.

LEHENDAKARITZA ETA GIZARTE
ZERBITZUAK

350.- ZAINDUZ PROGRAMA
GARATZEAGATIK DIRU-
LAGUNTZAREN ESKAERA
ONESTEA, FAMILIAREN BARRUKO
MEDEKOTASUNARI
ERANTZUTEARREN.

Gizarte Zerbitzuetako arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

ADJUDICACIÓN DE LAS OBRAS,
APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR
EL GASTO.

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se acordó:

PRIMERO: Aprobar el Proyecto de EJECUCIÓN DE ACTUACIONES DE MEJORA EN LA RED DE SANEAMIENTO DE LA ZONA DE NEGURI, redactado por la entidad "Saitec engineering", comprensivo de Memoria, Planos, Pliegos de Condiciones y Presupuesto total por importe de 190.821,85 euros, I.V.A. incluido.

SEGUNDO: Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

TERCERO: Autorizar el inicio de tramitación reglamentaria para la adjudicación, por el procedimiento negociado, de las obras de referencia.

CUARTO: Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación citada, por importe de 190.821,85 euros.

PRESIDENCIA Y SERVICIOS
SOCIALES

350.- APROBACIÓN DE LA
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN
PARA EL PROGRAMA DE
ATENCIÓN A LA DEPENDENCIA
EN EL MEDIO FAMILIAR,
PROGRAMA FORAL ZAINDUZ.

A propuesta de la Concejala Responsable del Área de Servicios

Sociales, se acordó:

1.- Bizkaiko Foru Aldundiari-Gizarte Ekintza Sailari diru-laguntza eskatzeko hartutako erabakia ondorengo foru-programa garatzeko: Autonomia pertsonala sustatzeko jardueren bidez, boluntariotzaren bidez eta mendetasun-egoeran dauden pertsonen zaintzaileentzako laguntza psikosozialen bidez familia barruan mendetasunari laguntzeko programa, Zainduz Foru Programa.

1º.- Aprobar la solicitud de subvención a la Diputación Foral de Bizkaia- Departamento de Acción Social para el desarrollo del Programa Foral de atención a la dependencia en el medio familiar mediante actuaciones de promoción de la autonomía personal, voluntariado y de apoyo psicosocial a las personas cuidadoras de personas dependientes, Programa Foral Zainduz”.

351.- GARAPENERAKO LANKIDETZAKO PROIEKTUETARAKO DIRU-LAGUNTZAK 2014AN EMATEA.

351.- CONCESIÓN DE SUBVENCIONES A PROYECTOS DE COOPERACIÓN AL DESARROLLO, AÑO 2014.

Lankidetzako zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del Concejal Responsable de Cooperación, se acordó:

1º.- Ordainketa obligazioak erabiltzea eta onartzea espedienteari erantsitako txostenean aipatzen diren GGKE bidezko 10 Lankidetzako proiektuen alde, bertan aipatutako zenbatekoetan, guztira 260.000,00 € izanik, I. Tituluari dagokionez.

1º.- Utilizar las obligaciones de pago y admitir en favor de los 10 proyectos legítimos de Colaboración ONDG que se nombran en el informe anexo al expediente, en la cantidad allí especificada, siendo en total 260.000,00€, correspondiente al título I.

Hauak dira aipatutako proiektuak:

Estos son los citados proyectos:

KODEA	IFK/GGKE	IZENBURUA / HERRIA	PUN	PROPOSATUA
03-A-Mart-KED-14	G95584066 G48646707 Grupo de Misiones de San Martín de Tours & Correo Misionero	Escolarización en el sector Kapiri en Kasenya Kongoko Errepublika Demokratikoa	76	45.000,00 €
02-A-Zab-Kol-14	G48461065 Zabalketa	Defensa y promoción de los derechos ciudadanos de las mujeres afrodescendientes en la costa pacífica del Chocó Kolonbia	73	28.500,00 €
10-A-MMB-Gua-14	G48301659 Medicus Mundi Bizkaia	Mejora de las condiciones de medioambientales y de salud de cuatro comunidades indígenas de Concepción Chiricapa Fase II Quetzaltenango. Guatemala	71	28.500,00 €

25-A-Per-Rua-14	G48905871 G01198274 Perualde & ICLI	Apoyo al proceso de desarrollo socio – educativo de niños y niñas, vulnerables, y en situación de pobreza extrema, en la Provincia Sur de Ruanda, mediante la escolarización primaria Ruanda	70	20.000,00 €
06-A-MAS-Per-14	G95136974 Ayuda MAS	Mejorando la vida de las niñas, niños y adolescentes en situación de alta vulnerabilidad en Tacna Peru	67	20.300,00 €
22-A-Eca-KED-14	G48260715 Ecca Romo	Centro de Salud Mental Telema Kongoko Errepublikoa Demokratikoa	66	9.000,00 €
24-A-Per-Txa-14	G48905871 G01198274 Perualde & ICLI	Apoyo a la escolarización de niños y niñas con escasos recursos mediante la implementación de aulas y mobiliario Txad	64	24.000,00 €
13-A-Alb-ELS-14	G48811376 Alboan	Producción agrosostenible, economía solidaria, equidad de género y organización comunitaria en Jicalapa y Teotepeque El Salvador	63	28.000,00 €
23-A-Osa-Mal-14	G48276794 Osalde	<i>Mejora y consolidación del acceso al agua potable en la Comune de Djedougu.</i> <i>Mali</i>	63	28.000,00 €
08-A-Mug-Gua-14	G48263446 Mugarik Gabe	EduMayab: Enlazando la tradición y la educación alternativa Guatemala	62	28.700,00 €
PROPOSATUTAKOA GUZTIRA				260.000,00 €

2º.- Ordainketa obligazioak erabiltzea eta onartzea espedienteari erantsitako txostenean aipatzen diren GGKE bidezko 3 Garapenaren Aldeko Sentsibilizazio eta Hezkuntza proiektuen alde, bertan aipatutako zenbatekoetan, guztira 43,000.00 € izanik, II. Tituluari dagokionez.
Hauek dira aipatutako proiektuak:

2º Utilizar las obligaciones de pago y admitir en favor de los 3 proyectos legítimos ONGD de Sensibilización y Educación para el Desarrollo que se nombran en el informe anexo al expediente, en la cantidad allí especificada, siendo el total de 43.000€, correspondiente al título II.
Estos son los citados proyectos:

KODEA	IFK / GGKE	PROIEKTUA	PUN	PROPOSATUA
12-B-Zab-14	G48461065 Zabalketa	Ikasi eta parte hartu	72	16.300,00 €
01-B-Ema-14	G20486825 Emaus	El Comercio Justo en Getxo es posible	71	16.700,00 €
11-B-Une-14	G48503650 UNESCO Etxea	“Dame 1 minuto” en Defensa de los Derechos Humanos	68	10.000,00 €
PROPOSATUTAKOA GUZTIRA				43.000,00 €

3º.- Ordainketa obligazioak erabiltzea eta onartzea espedienteari erantsitako

3º Utilizar las obligaciones de pago y admitir a favor de los 4 proyectos

txostenean aipatzen diren GGKE bidezko 4 Jarduera Humanitarioko proiektuen alde, bertan aipatutako zenbatekoetan, guztira 5.000,00 € izanik, III. Izenburuari. Hauek dira aipatutako proiektuak:

legítimos ONGD de Acción Humanitaria que se nombran en el informe anexo al expediente, en la cantidad allí especificada, que asciende a un total 5.000,00 €, al Título III. Estos son los citados proyectos:

KODEA	IFK / GGKE	PROIEKTUA	PUNT	PROPOSATUA
01-C-Bik-Rus-14	G48941611 Bikarte	Egoera behatsuan bizi diren ume errusiarren eta bielorrusiarren aldi baterako harrera Errusia eta Bielorrusia	80	625,00 €
03-C-Ukr-Ukr-14	G95486510 Ukrania Gaztea	Acogimiento temporal de niños y niñas de Chernobil Ukrania	80	312,50 €
02-C-Chu-Ukr-14	G95581955 Chernobileko Umeak	Acogimiento de menores con síndrome de Chernobil en verano Ukrania	70	1.250,00 €
04-C-Che-Ukr-14	Chernobil Elkartea	<i>Acogimiento de menores residentes en la zona afectada por el desastre de Chernobil</i> Ukrania	70	2.812,50 €
PROPOSATUTAKO GUZTIA				5.000,00 €

4º Administrazio espedientearen txosten teknikoari buruzko edukia oinarritzat hartuta, atzera botatzea I. Tituluari dagokion zerrendarako eskatutako laguntza ekonomikoa:

4º Tomando como fundamento el contenido sobre el informe técnico del expediente administrativo, rechazar la ayuda económica solicitada para la lista correspondiente al Título I:

KODEA	IFK / GGKE	PROIEKTUA / HERRIA	PUN
09-A-Emi-KED-14	G95574505 Emigrados Sin Fronteras	Contribuir a la eliminación de las violencias basadas en el género y mejorar las condiciones socioeducativas de las zonas rurales de las provincias de Fizi y Uvira, al Este de la República Democrática del Congo Kongoko Errepublikoa Demokratikoa	61
11-A-Sun-Gam-14	G95677597 Sunu Buga Buga	Centro de Actividades Diarias para el Desarrollo Integral de niños/as y mujeres de Bijilo Gambia	61
12-A-FVF-Ind-14	G09326745 Fundación Vicente Ferrer	Mejora de la situación socioeconómica de 41 familias agricultoras de Anantapur India	61
18-A-Ita-Bol-14	G95146841 Itaka	Internado Campesino de Morocomarca (fase II) Bolivia	60
16-A-Bir-Bol-14	G95471462 Birbana	Mujeres indígenas originarias campesinas incrementan su participación en el desarrollo económico Bolivia	60
19-A-Ser-Bur-14	G01138858 SERSO San Viator	Favorecer el acceso al mercado laboral de las/los jóvenes desescolarizadas/os a través de ciclos de tres años de duración en Agricultura-Ganadería, Hostelería-Restauración y Fontanería en Banfora Burkina Faso	60

04-A-Muj-Per-14	G67203695 Mujeres con Voz	Formación de una red de biohuertos comunitarios para obtener el sello de sistema de garantía participativa (SPG) en Lambayeque Peru	59
20-A-Med-Sah-14	G79408852 Medicos del Mundo	Mejora de la salud oftalmológica y óptica entre la población saharai refugiada en Tindouf Sahara	57
01-A-Bal-Pak-14	G20735981 Baltistan Fundazioa	Formación, educación y capacitación de niñas en tres comunidades de Huse Pakistan	55
05-A-Mun-ELS-14	G95204160 Mundubat	Fortalecimiento de la autonomía y la actuación política de las integrantes en la red de mujeres mesoamericanas El Salvador	55
07-A-Der-Eti-14	G95493029 Derandain Fundazioa	Mejoradas las condiciones de vida de los y las campesinas de Woreda de Kilte Awlaelo, Región del Tigray Etiopia	54
15-A-Acp-Sen-14	G80176845 Asamblea de Cooperación por la Paz	Fortalecimiento de las capacidades de liderazgo político y buena gobernanza en las instancias de decisión para la implementación efectiva de la paridad en la Comunidad Rural Enampore, Región de Ziguinchor, Senegal (fase III) Senegal	54
21-A-Med-Nik-14	G79408852 Medicos del Mundo	Fortaleciendo el sistema de denuncia y atención de las víctimas de la violencia basada en género, potenciando las capacidades institucionales públicas con pertinencia cultural y equidad de género en el Departamento de Matagalpa Nikaragua	54
17-A-Ama-Kol-14	G95606737 G95103727 Amassunu & Asocolvas	Fortalecimiento del sistema de comunicación tradicional oral de las comunidades indígenas del trapecio amazónico a través de una estrategia de capacitación en tecnologías de la comunicación Kolonbia	52
14-A-Man-Gui-14	<i>G95434924</i> <i>Manos de Acción</i> <i>Solidaria de Bilbao</i>	<i>SALEDU</i> <i>Ekuatore Ginea</i>	50

5º Administrazio espedientearen txosten teknikoari buruzko edukia oinarritzat hartuta, atzera botatzea II. Tituluari dagokion zerrendarako eskatutako laguntza ekonomikoa:

5º Tomando como fundamento el contenido relativo al informe técnico del expediente administrativo, rechazar la ayuda económica solicitada para la lista correspondiente al Título II:

KODEA	IFK/GGKE	PROIEKTUA	PUN
09-B-MMB-14	G48301659 Medicus Mundi Bizkaia	Desigualdades e inquietudes en el acceso a la salud. Getxo y Guatemala	67
03-B-Lag-14	G81499840 Entreamigos – Lagun Artean	Luchas y reivindicaciones de las mujeres maya	65
06-B-Mun-14	G95204160 Mundubat	Fortalecimiento entre redes feministas con diversas identidades a través del intercambio de buenas prácticas entre Norte y Sur	60

02-B-Mug-14	G48263446 Mugarik Gabe	Getxoko herri eskola globala: Construyendo alternativas para la transformación	57
10-B-Kcd-14	G95550943 KCD Kultura, Communication y Desarrollo	Educación en comunicación para el Desarrollo a través del 6º Festival de Cine Invisible "Film Sozialak"	55
05-B-Emi-14	G95574505 Emigrados Sin Fronteras	Mujeres y hombres construyendo incidencia para la solución negociada al conflicto social, político y armado en Colombia	54
08-B-Mat-14	G95666079 Matiz	Sociedades desiguales y multiculturales en un mundo globalizado, II Fase	52
07-B-Fon-14	G95492831 Fondo Formación	COEDUCA, en Desarrollo con Perspectiva de Género	46
04-B-Acp-14	G80176845 Asamblea de Cooperación por la Paz	Senegal: Tierra Fértil – Lur emankorra	45

**HIRIGINTZA, OBRAK ETA
ZERBITZUAK ETA INGURUMENA**

**352.- LEHENENGO ERABILERAKO
BAIMENA ESKATUTA, IBAIBIDE
KALEKO 34KO ERAIKINEAN
ALDARAZITAKO
IGOGAILUARENTZAT EMATEA.**

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.-

I.- Jose Ignacio Palencia Ramila jaunari, IBAIBIDE 34ko JEaren ordezkartzan, Ibaibide kaleko 34an dagoen eraikinean igogailua aldatzeko egindako obren lehenengo erabilerarako lizentzia ematea. Obra horiek Tokiko Gobernu Batzordeak 2013.01.22an egindako ohiko bilkuran hartutako 13 zenbakidun Erabaki bidez baimendu ziren. Hori guztia aurkeztutako obra amaierako dokumentazioarekin bat eta Udaleko Zerbitzu Teknikoek 2014.08.27an gaiari dagokionez emandako txostena ikusita.

II. Esanbidez jasota geratzen da

**URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS
Y MEDIO AMBIENTE**

**352.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE
PRIMERA UTILIZACIÓN PARA LAS
OBRAS DE MODIFICACIÓN DEL
ASCENSOR EN EL INMUEBLE SITO
EN C/IBAIBIDE, 34.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.-

I.- Conceder a D. José Ignacio Palencia Ramila, en representación de la CCPP IBAIBIDE 34, licencia de primera utilización para las obras ejecutadas de modificación del ascensor en el número 34 de la calle Ibaibide, obras que fueron autorizadas mediante Acuerdo nº 13 de la Junta de Gobierno Local, adoptado en sesión ordinaria celebrada el 22.01.13. Todo ello de acuerdo con la documentación final de obra presentada y a la vista del informe que ha sido emitido al respecto por los Servicios Técnicos Municipales el 27.08.14.

II. Se hace constar de forma expresa

Euskadiko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legeko 211.2 artikuluan aurreikusitakoarekin bat, lizentziak jabetza-eskubidea errespetatuz eta hirugarrenak kaltetu gabe emango direla.

III.- Erabaki hau interesatuei jakinaraztea, jar ditzaketen errekurtsoen berri emanez.

BIGARRENA.- Arlo Ekonomikoak dagokion likidazioa egingo du egikaritze materialari dagokion obra amaierako likidazioa 19.250,85 eurokoa dela kontuan hartuta.

353.- OBAR-BAIMENA ESKATUTA, TOMAS OLABARRI KAIA KALEKO 15EKO ERAIKINEKO JABE-ERKIDEGOAREN GALDARA-GELA ERABERRITZEARREN EMATEA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA:

I. Rafael Mañeru Ybarra jaunari, TOMAS OLABARRI KAIA 15EKO JABEKIDEEN ERKIDEGOAREN ordezkartzan, erkidegoko galdara-gela zaharberritzeko obra-lizentzia ematea aurkeztutako proiektuaren arabera, Bizkaiko Ingeniari Tekniko Industrialen Elkargo Ofizialak 2014ko uztailaren 1ean ikus-onetsia. Idatzian eskatutakora zorrotz lotu beharko dute eta eransten diren baldintzak eta araudia ere bete beharko dituzte.

que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

III.- Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes.

SEGUNDO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que la liquidación final de obra correspondiente a la ejecución material asciende a la cantidad de 19.250,85.

353.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA LA REFORMA DE LA SALA DE CALDERAS COMUNITARIA EN EL EDIFICIO SITO EN C/MUELLE TOMÁS OLÁBARRI, 15.

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO:

I. Conceder a D. Rafael Mañeru Ybarra, en representación de la COMUNIDAD DE PROPIETARIOS MUELLE DE TOMAS OLABARRI, nº 15, licencia de obras para la reforma de la sala de calderas comunitaria, de acuerdo con el proyecto presentado visado por el Colegio Oficial de Ingenieros Técnicos Industriales de Bizkaia, el 1 de Julio de 2.014, debiendo ajustarse enteramente a lo solicitado en su escrito, debiendo cumplir con las condiciones y normativa que se adjuntan.

- Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko Eusko Jaurlaritzaren ekainaren 30eko 2/2006 Legeko 215. artikuluan ezarritakoa kontuan hartuta, honako epe hauek finkatzen dira:

- Obrei ekiteko epea hilabetekoa (1) izango da, obra-lizentzia jasotzen denetik zenbatzen hasita.
- Obrak egikaritzeko gehieneko epe bat finkatzen da, hots, 2 hilabetekoa
- Obren burutzapena, sustatzaileari egotzi dakizkiokeen kausengatik, gehienez, hilabetez (1) egon daiteke etenda.

II. Behin egokitzapen-obrak amaituta eta, jarduera martxan jarri aurretik, "Aldez Aurreko Komunikazioa" aurkeztu beharko du jarraian adierazten den dokumentazioarekin batera:

- Obra amaierako ziurtagiria eta likidazioa, teknikari eskumendunak izenpetua.
- Ezarritako neurri zuzentzaile guztiak bete dituenaren ziurtagiria, Euskal Herriko Ingurumenaren Babeserako 3/1998 Legearen 62 bis artikulua beteaz.
- Eusko Jaurlaritzako Industria Sailaren baimenaren edo onespeneraren egiaztagiria.

III.- Esanbidez jasota geratzen da Euskadiko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legeko 211.2 artikuluan aurreikusitakoarekin bat, lizentziak jabetza-eskubidea errespetatuz eta hirugarrenak kaltetu gabe emango direla.

IV. Erabaki hau eskatzaileari jakinaraztea, horren aurrean erabil

- Teniendo en cuenta lo establecido en el Art. 215 de la Ley 2/ 2006, de 30 de Junio del Gobierno Vasco, sobre Suelo y Urbanismo, se establecen los siguientes plazos.

- El plazo de inicio de las obras será de 1 Mes, contado a partir de la recepción de la licencia de obras.
- Se establece un plazo máximo para la ejecución de los trabajos de 2 Meses
- El periodo máximo que podrá estar interrumpida la ejecución de las obras por causas imputables a su promotor será de 1 Mes.

II. Una vez terminadas las obras de acondicionamiento y previamente a la puesta en funcionamiento de la actividad, deberá presentar "Comunicación Previa", junto con la siguiente documentación:

- Certificado y Liquidación final de obra, firmado por Técnico competente.
- Certificado de cumplimiento de todas las medidas correctoras impuestas, en cumplimiento del art 62 bis de la Ley 3/1998, de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.
- Documento acreditativo de la autorización o visto bueno del Departamento de Industria del Gobierno Vasco.

III.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

IV. Notificar el presente acuerdo al solicitante con ofrecimiento de los

ditzakeen aurkaratzeko bideak eskainiz.

BIGARRENA Espedientea Arlo Ekonomikoari helaraztea. Lan horiei dagokien aurkeztutako proiektuaren aurrekontua 155.805,35 eurokoa izango da.

354.- OBRA-BAIMENA ESKATUTA, ANDIKOETXE KALEKO 2- 4- 6- 8 ERAIKINETAKO FATXADETAKO ITXITURAK KONPONTZEARREN ETA SOLAIRUETKO TERRAZAK ETA BALKOIAK KONPONTZEARREN EMATEA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.-

I.- Jon Sarria Mesanza jaunari, ANDIKOETXE 2-4-6-8 zenbakietako JEaren ordezkartzan, Algortako Andikoetxe 2-4-6-8 zenbakietan dagoen eraikinaren fatxadaren itxitura birgaitzeko, fatxadaren kanpoaldetik SATE sistema jarritz (bide publikorantz dagoen beheko solairuaren fatxadan izan ezik), eta terrazetako eta balkoietako gainazala konpontzeko obra-lizentzia ematea. Obra horiek egiteko lizentzia ekainaren 24ko 3156/2013 ADan jasotzen den egikaritze-agindua betetzeko eskatzen da, zeina, abuztuaren 14ko 4201/2014 Alkatetza Dekretu bidez errepikatzen den. Hori guztia aurkeztutako egikaritze-proiektuarekin bat, Juan Miguel Prieto García eta Juan Carlos Calle Tormo arkitekto jaunek idatzia. Idatzian eskatutakora zorrotz lotu beharko dute.

medios de impugnación que proceden frente al mismo.

SEGUNDO Dar traslado del expediente al Área Económica. El presupuesto del proyecto presentado, correspondiente a dichos trabajos asciende a la cantidad de 155.805,35 €.

354.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA REHABILITAR EL CERRAMIENTO DE FACHADA Y REPARACIÓN DE SUPERFICIE DE TERRAZAS Y BALCONES DE LAS PLANTAS DE LOS INMUEBLES SITOS EN C/ANDIKOETXE 2, 4, 6, Y 8.

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.-

I.- Conceder a D. Jon Sarria Mesanza en representación de la CCPP ANDIKOETXE 2-4-6-8, licencia de obras para rehabilitar el cerramiento de fachada con la colocación de un sistema SATE por el exterior de la fachada (a excepción de la planta baja orientada a vía pública) y reparación de superficie de terrazas y balcones de las plantas del inmueble sito en Andikoetxe nº 2, 4, 6 y 8, de Algorta, en cumplimiento de la orden de ejecución contenida en el D.A. 3156/2013, de 24 de junio, reiterada por Decreto de Alcaldía 4201/2014, de 14 de agosto. Todo ello de acuerdo con el proyecto de ejecución de obras presentado, redactado por los Arquitectos D. Juan Miguel Prieto García y Juan Carlos Calle Tormo, debiendo de ajustarse enteramente a lo solicitado en su escrito.

- Antes de iniciar las obras se deberá de

- Obrei ekin aurretik, proiektuaren kopia bat aurkeztu beharko da, Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialak ikus-onetsia.
 - Eraikinaren fatxadaren gaur egungo lerrokadurari bere horretan eutsi beharko zaiola gogorarazten da Andikoetxe kalerantz (bide publikoa) dagoen beheko solairuan, proposatutako aireztatutako fatxadak solairu horren garaiera osoan ezingo du bide publikora sartu.
 - Obraren betearazpenean enpresa bat baino gehiagok, enpresa batek eta langile autonomoek edo hainbat langile autonomok egiten badute lan, sustatzaileak lanei ekin aurretik edota inguruabar hori jasota geratzen den unetik bertatik segurtasun eta osasun gaietako koordinatzaile bat izendatuko du obrak dirauen bitarte osorako.
 - Obrak gauzatzen diren bitartean, indarrean dauden segurtasun-neurriak hartu beharko dira, materialak bide publikora erortzearen... ondorioz, hirugarren pertsonak ez kaltetzeko.
 - Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko Eusko Jaurlaritzaren ekainaren 30eko 2/2006 Legeko 215. artikuluan ezarritakoa kontuan hartuta:
 - Obrei ekiteko epea hilabetekoa (1) izango da, obra-lizentzia jasotzen denetik zenbatzen hasita.
 - Obrak egikaritzeko gehienezko epe bat finkatzen da, hots, 6 hilabetekoa.
 - Obren burutzapena, sustatzaileari egotzi dakizkioken kausengatik, gehienez, hilabetez (1) egon daiteke etenda.
- II- Aldamia jartzeko, teknikari eskumendunak emandako ziurtagiria aurkeztu beharko du, dagokion elkargo ofizialak ikus-onetsia, honako alderdi
- presentar una copia del proyecto, visado por el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro.
- Se recuerda que se deberá mantener la alineación actual de la fachada de la vivienda en la planta baja orientada a la calle Andikoetxe (vía pública), no pudiendo invadir la fachada ventilada propuesta la vía pública en toda la altura de dicha planta baja.
 - Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.
 - Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes en evitación de daños a terceros por caída de materiales, etc... a la vía pública.
 - Teniendo en cuenta lo establecido en el art. 215, de la Ley 2/2006, de 30 de junio del Gobierno Vasco sobre Suelo y Urbanismo :
 - El plazo de inicio de las obras será de 1 Mes, contado a partir de la recepción de la licencia de obras.
 - Se establece un plazo máximo para la ejecución de los trabajos de 6 Meses.
 - El periodo máximo que podrá estar interrumpida la ejecución de las obras por causas imputables a su promotor será de 1 Mes.
- II- Para la instalación de andamio deberá presentar certificado de técnico competente visado por su colegio oficial correspondiente detallando:

hauek zehaztuz:

- a) Aurreikusitako aldamiomota eta haren ezaugarriak.
- b) Aldamioaren segurtasun- eta egonkortasun-baldintzak.
- c) Muntatzen denetik desmuntatzen den arte eskumendun langile teknikoek ikuskatu dutenaren bermea.
- d) Oinplanoaren eta altxaeraren plano kotatua eta espaloian aldamiok izango duen kokapenarena, kutxatilak, zuhaitzak, seinaleak eta abar islatuz.
- e) Okupatuko den bide publikoaren azalera eta okupazioaren iraupena, jartze eta desmuntatze-datak zehaztuz.
- f) Irisgarritasunari buruzko 68/2000 Dekretua bete denaren justifikazioa.

III. Obrak amaitzean, lehenengo erabilerarako lizentzia eskatu beharko duzu; horretarako, honako dokumentazioa aurkeztu beharko duzu:

- Obra amaierako ziurtagiria, teknikari eskumendunak izenpetua eta dagokion elkargo ofizialak ikus-onetsia.
- Obra amaierako likidazioa, teknikari eskumendunak izenpetua eta dagokion elkargo ofizialak ikus-onetsia.
- Egindako obren koloretako argazkiak.

IV.- Esanbidez jasota geratzen da Euskadiko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legeko 211.2 artikuluan aurreikusitakoarekin bat, lizentziak jabetza-eskubidea errespetatuz eta hirugarrenak kaltetu gabe emango direla..

V. Erabaki hau eskatzaileari jakinaraztea, horren aurrean erabil ditzakeen aurkaratzeko bideak eskainiz

BIGARRENA: Espedientea Arlo Ekonomikoari helaraztea. Lan horiei

- a) Tipo de andamio previsto y sus características
- b) Las condiciones de seguridad y estabilidad del andamio
- c) Garantía de la supervisión por personal técnico competente desde el Garantía montaje hasta el desmontaje
- d) Plano acotado de planta, alzado y sección de la ubicación del andamio en la obra reflejando arquetas, árboles, señales, etc...
- e) Superficie de vía pública a ocupar y tiempo previsto de ocupación, detallando fechas de colocación y desmontaje.
- f) Justificación del cumplimiento del Decreto 68/2000 de accesibilidad.

III. Al finalizar las obras, solicitará licencia de primera utilización, para lo que deberá presentar la siguiente documentación:

- Certificado final de obras suscrito por técnico competente y visado por el correspondiente colegio.
- Liquidación final de obras suscrito por técnico competente y visado por el correspondiente colegio.
- Fotografías en color de las obras realizadas.

IV.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

V. Notificar el presente acuerdo al solicitante con ofrecimiento de los medios de impugnación que proceden frente al mismo.

SEGUNDO: Dar traslado del expediente al Área Económica. El

dagokien aurkeztutako proiektuaren aurrekontua 321.843,45 eurokoa da. Babes-bisera jartzean okupatzen den bide publikoa 28 m²-koa da. Okupazioa, zeinak, egungo datan oraindik ere jarraitzen duen, 2 hilabeterako baimendu zen azaroaren 8ko 5221/2013 zenbakidun AD bidez.

**355.- OBRA-BAIMEN ESKATUTA,
27.3.-SAN NIKOLAS EGIKARITZE-
UNITATEKO B LURZATIKO
ERAIKINA ERAISTEARREN
EMATEA.**

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.- I.- VALENTIN HIERRO ARTÍGUEZ jaunari, "PROMOCIONES ARTASAMINA, S.L." enpresaren izenean eta ordezkartzan, "San Nicolás" 27.3 Egikaritze-Unitateko "B" partzelan dagoen eraikina eraisteko eskatutako obra-lizentzia ematea aurkeztutako proiektuaren, Aitzol Landaburu Inchaurren arkitekto jaunak idatzia eta Bizkaiko Aparejadore eta Arkitekto Teknikoen Elkargo Ofizialak 2014.07.02an ikus-onetsia, eta azterketa xehatuaren arabera, behin betiko izaeraz Udaleko Osoko Bilkurak 2014.04.29an hartutako 67 zenbakidun Erabaki bidez onetsia. Honako baldintza hauek bete beharko dituzte:

URA ETA SANEAMENDUA

Eraikuntza eraitsi aurretik, hornidurarako eta saneamenduko hartuneak erabat kenduko dira eta lursail horren inguruan dauden udal-

presupuesto del proyecto presentado, correspondiente a dichos trabajos asciende a la cantidad de 321.843,45 €. La ocupación de 28 m² de vía pública con la visera de protección que continúa a la fecha fue autorizada por 2 meses mediante D.A. 5221/2013 de 8 de noviembre.

**355.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE
OBRAS PARA EL DERRIBO DE LA
EDIFICACIÓN SITA EN LA
PARCELA "B" DE LA UNIDAD DE
EJECUCIÓN 27.3 "SAN NICOLÁS".**

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.- I.- Conceder a D. VALENTIN HIERRO ARTÍGUEZ, en nombre y representación de "PROMOCIONES ARTASAMINA, S.L.", la licencia de obras solicitada para el derribo de la edificación sita en la parcela "B" de la Unidad de Ejecución 27.3 "San Nicolás", de acuerdo con el proyecto presentado, redactado por el Arquitecto Técnico D. Aitzol Landaburu Inchaurren, visado por el Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Bizkaia con fecha 02.07.14 y el Estudio de Detalle aprobado definitivamente en virtud de Acuerdo nº 67, adoptado por el Ayuntamiento Pleno el 29.04.14, debiendo cumplir las siguientes condiciones:

AGUA Y SANEAMIENTO

Previo al derribo de la edificación, se eliminarán completamente las acometidas tanto de abastecimiento como de saneamiento, y se protegerán todos los elementos municipales

elementu guztiak babestu egingo dira hausturarik gerta ez dadin. Horretaz gain, eraisketako hondakinak inguruko hustubideen nahiz baliogabetutako hartunearen bitartez saneamenduko udal-sareetan sartzea eragotziko da.

Bai hartunean baliogabetzeko lanak bai udal-elementuak babesteko lanak, eraisketa aurretik gauzatuko direnak, Ura eta Saneamendua Ataleko langileek gainbegiratuko dituzte (94 466 01 80).

Eraisketa-lanen ondorioz udal-elementuetan gerta daitekeen edozein kalte berehala konpondu beharko dela gogorarazten da.

BIDEZAINNTZA

Behin eraisketa-lanak amaituta eta obrei ekin aurretik egindako argazki-erreportajea erreferentziatzat hartuta, zuzenean gauzatutako lanen ondorioz nahiz gauzatutako lanekin lotutako makinariaren eta ibilgailuen maniobren edota ibilbideen ondorioz hondatutako zoladura konponduko da.

Halaber, hala dagokionean, edozein udal-zerbitzuko edota Udalarena ez den zerbitzuko hartuneak baliogabetzerakoan hondatutako zoladura ere konpondu egin beharko da. Konponketa-lan horretarako, lehendik dagoen zoladuraren ezaugarri bereko zoladura erabiliko da eta bidezoruen paketea udal-motako sailetan zehazturikora egokituko da. Konponketa horiek gauzatzerakoan, horren berri helarazi beharko zaio Bidezaintza Sailari (tel.: 944660180).

ARGIZTAPENA

Inguru horretan dauden instalazioak baldintza egokitan kontserbatuko dira.

cercanos a la parcela con el fin de evitar roturas, además se evitará que entren residuos procedentes del derribo a las redes municipales de saneamiento tanto a través de los sumideros cercanos como de la acometida anulada.

Tanto los trabajos de anulación de acometidas como de protección de elementos municipales, previos al derribo de la edificación, deberán ser supervisados por personal de la sección de Agua y Saneamiento (94 466 01 80).

Se recuerda que cualquier desperfecto en elementos municipales originado como consecuencia de los trabajos de demolición deberá ser reparado inmediatamente.

VIALIDAD

Terminado le derribo y tomando como referencia el reportaje fotográfico realizado al inicio de las obras se realizará la reparación del pavimento que haya sufrido deterioros bien como consecuencia directa de los trabajos realizados o como consecuencia de las maniobras y/o itinerarios de la maquinaria y vehículos afectados a la misma.

Así mismo se realizará la reparación del pavimento afectado por la anulación de las acometidas, que haya de realizarse en su caso, de cualquier servicio municipal o no municipal, esta reparación se ejecutará con pavimento de las mismas características que el existente y el paquete de firmes se ajustará a lo definido en las secciones tipo municipales. A la hora de realizar estas reparaciones se deberá dar traslado de ello a la Sección de Vialidad (Tlf: 944660180).

ALUMBRADO

Se conservarán en correctas condiciones las instalaciones existentes en las zonas

Instalazioek obrak egikaritzerakoan jasandako kalte edo hondatze oro obren egikaritza horri egotziko zaizkiola ulertzen da.

HONDAKINAK, GARBIKETA ETA LOREZAINZA.

Eraikina eraitsi aurretik, ezinbesteko baldintza izango da lizentziak eragiten dion eremuan eta inguruetan arratoi-garriketa intentsiboa gauzatzea.

Arratoi-garriketarako tratamendua, gutxienez, obrak hasi baino 15 egun lehenago egin behar da eta zeregin hori Establezimendu eta Zerbitzu Pestiziden Erregistro Ofizialean inskribatuta dagoen enpresa espezializatu batek gauzatu behar du.

Arratoi-garriketa intentsiboa egin ondoren, enpresa jarduleak Tratamendu-Ziurtagiri bat igorriko du; bertan, zein produktu erabili d(ir)en, zeinak, Osasun Publikoko Zuzendaritza Orokorreko Pestiziden Erregistroan inskribatuta egon behar du(t)en, erabilitako edukiera eta zein eremu zehazketan aplikatu diren adierazi beharko du.

Tratamendu-Ziurtagiria Ingurumen Arloa igorriko da obrak gauzatu aurretik. Atal horri dagokionez beharrezkoa izan daitekeen edozein informazio ere kontsultatu ahal izango da Arlo honetako 94.466.01.91 telefono-zenbakira deituta.

Bestalde, behin obrak amaitzen direnean, garriketa sakona egingo da (ekortzailea, uraz presiozko mahuka bidez eta abar) obrek, espaloiek eta bideek eragindako eremu publikoen garbitasun-maila berreskura dezaten. Garriketa egiteko data udal-garriketarako arloari jakinaraziko zaio

próximamente. Se entiende que todo daño o deterioro sufrido por las instalaciones durante la ejecución de las obras será imputable a éstas.

RESIDUOS, LIMPIEZA Y JARDINERÍA.

Antes de efectuar el derribo de la edificación es requisito indispensable efectuar un tratamiento intensivo de desratización en el área afecta a la correspondiente licencia y sus inmediaciones.

El tratamiento de desratización será efectuado con una antelación mínima de 15 días al inicio de las obras y será efectuado por una empresa especializada que deberá estar inscrita en el Registro Oficial de Establecimientos y Servicios Plaguicidas.

Tras la realización del tratamiento intensivo de desratización, la empresa actuante emitirá un Certificado de Tratamiento donde se indique el/los productos utilizados que deberán estar inscritos en el Registro de Plaguicidas de la Dirección General de Salud Pública, el volumen empleado y las zonas concretas de aplicación de los mismos.

El Certificado de Tratamiento será remitido al Área de Medio Ambiente con anterioridad a la ejecución de las obras. Cualquier información que se precise en relación con este apartado podrá consultarse en este Área igualmente a través del número de teléfono 94.466.01.91.

Por otra parte una vez se han terminado las obras se procederá a realizar una limpieza profunda (barredora, manguero, agua a presión ...) al objeto de recuperar el grado de limpieza de las zonas públicas afectadas por las obras, aceras, vías. La fecha de la citada limpieza se

haren eraginkortasunari beha diezaien eta une horretatik aurrera, zona publiko horietako garbiketaz ardura daitezen.

BESTE ZERBITZU BATZUK.

Ikuskapen-bisita eginda, eraistera doazen eraikinaren fatxadan elektrizitate- eta telefono-lineak ainguratuta daudela egiaztatu ahal izan da; beraz, linea horiek zerbitzutik kanpo geratu behar badute, haiek ezabatzeko beharrezko neurriak hartuko dira, aldiz, beharrezkoak badira, desbideratzeko neurriak hartuko dira. Ez da onartuko Obrak gauzatu behar diren bide publikoan aireko linea elektrikoko kableak jartzea; beharrezkoa balitz, Udaleko teknikariek oniritzia eman aurretik linea horiek kanalizatu beharko dira.

ZUINKETA:

180 egun naturaleko epean, lizentzia hau ematen zaiola jakinarazten zaionetik zenbatzen hasita, Udal-Zuinketaren Akta egin beharko da. Obrak ez dira hasiko Udaleko arkitektoak edo haren ordezkariak, obren Zuzendari Fakultatiboa bertan dela, lursailean jarraitu beharreko lerrokadurak eta sestrak adierazi gabe. Obra-zuzendariak abisatu eta HIRU EGUNEN buruan ekingo zaio egiteko horri.

OBRA IXTEA: Obrei ekin aurretik, obra-esparrua itxi egingo da Segurtasun-Azterketan zehaztutakoaren arabera.

GARABIEN INSTALAZIOA:

Obrak gauzatzeko erabiliko diren garabiak instalatu aurretik, horiek

comunicara al departamento de limpieza municipal para observar su efectividad y a partir de ese momento encargarse de la limpieza de las zonas publicas

OTROS SERVICIOS.

Girada visita de inspección se ha podido comprobar la existencia de tendidos eléctricos y telefónicos anclados a la fachada de la edificación a demoler por lo que se adoptarán las medidas necesarias para la eliminación de los mismos, si van a quedar fuera de servicio, y/o su desvío en caso de ser necesarios. No está permitida la instalación de postes ni tendidos aéreos en la vía pública, en caso necesario se realizará la canalización correspondiente previo el visto bueno de los técnicos municipales

REPLANTEO:

En el plazo de 180 días naturales a partir del recibo de la comunicación del otorgamiento de esta licencia, se deberá realizar el acta de Replanteo Municipal. No podrán comenzar las obras sin que el Arquitecto Municipal o su Delegado, señalen sobre el terreno en presencia del Director Facultativo de las obras, las alineaciones y rasantes que deberán seguirse, a lo que procederá en el término de TRES DIAS, desde que fuera avisado por el Director de las obras.

CIERRE DE LA OBRA: Antes de comenzar las obras se procederá al cierre del recinto de obra de acuerdo con lo especificado en el Estudio de Seguridad.

INSTALACIÓN DE GRUAS:

Previamente a la instalación de la grúa que se vaya a emplear en el transcurso

instalatzeko eskabidea aurkeztu beharko da eta, horrekin batera, jarraian zehazten diren agiriak ere jaso beharko dira:

- a) Obraren baitan dorre-garabiak duen kokapen-planoa, irismenean eta inguru hurbilean dituen oztopoak esanbidez adieraziz, garabiaren kokapena, bira-erradioa eta garabi-besoaren ekortze-eremua irudi eta zeinu bidez irudikatuz; proiektua egin duen arkitektoak eta obra-zuzendariak izenpetuta.
- b) Lurzoruaren erresistentziaren ziurtagiria, teknikari eskudunak izenpetua.
- c) Garabiaren funtzionamenduak edo obrak dirauen bitartean gerta daitekeen edozein motako istripuak bere osotasunean estaltzen dituen aseguru-poliza eta azkeneko ordainagiriaren kopia.
- d) Garabiaren muntaiaren eta funtzionamenduaren egoera ona egiaztatzen duen etxe instalatzailearen edo teknikari eskudunaren ziurtagiria.

Garabiaren kakotik zintzilikatzen den orgak ezingo du obrako orubearen esparrua gainditu. Besoaren funtzionamendu-eremuak obretako hesi bidez kotatutako espazioa gaindituko balu, inguruabar hori lizentzian adierazi beharko da, kasuari dagozkion prebentzioak kontuan hartuz. Kontu berezia eduki beharko da elektrizitatearen eroanbideekin eduki ditzakeen kontaktuekin.

Garabiak garraiatuko dituen elementuak obrako fakultatiboaren ustez nahikoa segurtasun-berme eskainiko duten eran kokatuko dira. Ekainaren 27ko 836/2003 Errege Dekretuak garabiei buruz xedaturikoa beteko da, zeinaren bidez, obretarako nahiz beste zenbait aplikazioetarako

de las obras, deberá presentar una solicitud para la instalación de las mismas, que deberá constar de los siguientes documentos:

- a) Plano de emplazamiento de la grúa torre dentro de la obra, con indicación expresa de los obstáculos existentes en el alcance y en las proximidades, grafiando la ubicación de la grúa, el radio de giro y el área de barrido de la pluma, firmado por el Arquitecto autor del proyecto y director de las obras.
- b) Certificado de resistencia del terreno expedido por técnico competente.
- c) Póliza de seguro con cobertura total de cualquier género de accidentes que pueda producir el funcionamiento de la grúa y su estancia en la obra, y copia del último recibo.
- d) Certificación de la casa instaladora o técnico competente, acreditativa del perfecto estado de montaje y funcionamiento de la grúa.

El carro del que cuelga el gancho de la grúa no deberá rebasar el área del solar de la obra. Si el área de funcionamiento del brazo rebasase el espacio acotado por la valla de las obras, deberá hacerse constar en la licencia, con las prevenciones del caso, habiéndose de tener especial cuidado con los posibles contactos con líneas de conducción de electricidad.

Los elementos que transporte la grúa serán colocados en forma que presenten la necesaria garantía de seguridad a juicio del facultativo de la obra.

Se cumplirá exactamente lo dispuesto sobre grúas en el Real Decreto 836/2003, de 27 de junio, por el que se aprueba una nueva instrucción técnica complementaria "MIE-AEM-2" del

dorre-garabiei buruzko aparatu jasotzaileen eta mantenuen "MIE-AEM-2" jarraibide tekniko osagarri berria onartzen den.

BESTE BALDINTZA BATZUK:

Bereziki gogorarazten da obrak aurkeztutako eta Udalak onartutako planoetara egokitu behar dutela bere osotasunean. Horretarako, Udaleko Zerbitzu Teknikoek aldizka berrikuspenak egingo dituzte lanek dirauten bitartean.

Mota guztietako aldaketak obrak gauzatu aurretik eskatuko dira eta obra horiei ezingo zaie ekin dagokien udal-lizentziarik gabe.

Zuinketa-Aktatik abiatuz hasiko da zenbatzen obra horiek gauzatzeko epea, zeina, hilabetetik gorakoa ez izatea itxaro den.

Epe hori obrak amaitu aurretik igaroko balitz, beti ere, luzapen bat eman ez bada, lizentziaren iraungipena aitortzeko izapidetara hasiera emango zaie.

Eskubideen ordainketarekin batera eta obrei ekin aurretik, Udaleko Gordailuzaintzan 2.020,71 € kontsignatu beharko ditu edo zenbateko horren hainbateko banku-abala eratu beharko du, obren ondorioz lehendik dauden urbanizazio-elementuetan eragindako kalteen aurrean erantzuteko.

Lursailak ezingo dira inolaz ere erabili Udalak, eraisketaren ondoren, lehenengo erabilerarako lizentzia emanda ez badu. Betebehar horren ez-betetzearen erantzulea eraikuntza-lizentziaren titularra izango da.

Reglamento de aparatos de elevación y manutención, referente a grúas torre para obras u otras aplicaciones.

OTRAS CONDICIONES:

Se recuerda especialmente, la obligación de ejecutar la obra ajustándose enteramente a los planos presentados y aprobados por el Ayuntamiento. A este efecto se realizarán por los Servicios Técnicos Municipales revisiones periódicas en el transcurso de las obras.

Todo tipo de modificación se solicitará previamente a la ejecución de las obras, no pudiéndose comenzar éstas sin el correspondiente permiso municipal.

A partir del Acta de Replanteo empezará a contar el plazo para la ejecución de estas obras, que se estima no podrá ser superior a 1 mes.

Transcurrido este plazo sin finalizarse las obras, siempre que no se haya otorgado una prórroga, se iniciarán los trámites para declarar la caducidad de la licencia.

Simultáneamente al pago de los derechos y antes de iniciarse las obras, se deberá consignar en la depositaría municipal o prestar aval bancario por importe de 2.020,71 €, que afectará en garantía para responder de los posibles daños originados a los elementos de urbanización existentes, como consecuencia de las obras.

En ningún caso se podrán utilizar los terrenos sin tener concedido el Ayuntamiento la licencia de primera utilización tras la demolición. Será responsable del incumplimiento de esta obligación el titular de la licencia de

II.- Esanbidez jasota geratzen da Euskadiko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legeko 211.2 artikuluan aurreikusitakoarekin bat, lizentziak jabetza-eskubidea errespetatuz eta hirugarrenak kaltetu gabe emango direla.

III.- Erabaki hau interesatuei jakinaraztea, jar ditzaketen errekursoen berri emanez.

BIGARRENA.- Arlo Ekonomikoak dagokion likidazioa egingo du, aurrekontua 40.414,25 eurokoa dela kontuan hartuz.

356.- 2013-2015 BITARTERAKO EKINTZA-EGITASMOA ETA GETXOKO UDALAREN ETA EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEAREN ARTEKO LANKIDETZA-HITZARMENA ONESTEIA, 2014-2015 BITARTEKO ALDIAN "BEGOÑA LURMUTURREKO GALERIAK" DERITZAN ERAIKIN HISTORIKO KULTURALARI BEHAR ADINA BALIO EMATEAGATIK.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.- 2013-2015 urteetarako Jarduera-plana onestea; honako ebazpenari erantsita doa, I. Eranskin gisa.

Plan hori onesteak ez dakar gastua baimentzea eta xedatzea, hurrengo atalean adierazitakoaz aparte.

obras.

II.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio de terceros.

III.- Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes.

SEGUNDO.- Por el Área Económica será realizada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que el presupuesto asciende a 40.414,25 euros.

356.- APROBACIÓN DEL PLAN DE ACTUACIÓN 2013-2015 Y CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE GETXO Y LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO PARA LA PUESTA EN VALOR DEL INMUEBLE HISTÓRICO CULTURAL "GALERÍAS DE PUNTA BEGOÑA" DURANTE EL PERIODO 2014-2015.

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.- Aprobar el Plan de Actuación 2013-2015 que se adjunta a la presente resolución como Anexo I.

La aprobación de dicho Plan no implica autorización y disposición de gasto salvo el señalado en el apartado siguiente.

BIGARRENA.- 1.043.270,35 €-ko (BEZ barne) gastua baimentzea eta xedatzea; kopuru hori, jarraian aipatzen den Lankidetzeta-hitzarmenaren barruan, Getxoko Udalak Euskal Herriko Unibertsitateari (EHU) egiten dion ekarpenari dagokio.

Kopuruak xehatuta (BEZ-aren dagokion banakatzea barne) jasotzen dira aipatutako Hitzarmenaren eranskin gisa.

Kopuruen ekarpena Hitzarmenaren 4.2 klausulan jasotako moduan egingo da, hasieran, aurrerakin gisa eta konturako ordainketa bitartez, benetan sortutako kopuruen % 30ari dagokion zenbatekoa jarriko da.

HIRUGARRENA.- Getxoko Udalaren eta Euskal Herriko Unibertsitatearen (EHU) arteko Lankidetzeta-hitzarmena onestea; hitzarmenaren helburua da, 2014-2015 aldian, Begoña Lurmuturreko Galeriak higiezin historiko-kulturalari balioa ematea, II. Eranskinean jasotako moduan.

Aurrez esandakoa gorabehera, eta Bizkaiko Foru Aldundiak, BEZari buruz planteatutako kontsultari, ematen dion erantzuna kontuan hartuta, eta azkenean, BEZ-ari lotutako kasu bat edo hainbat ematen direla esaten badu, beharrezko egokitzapenak egingo zaizkio hitzarmenaren testuari, bereziki, Ekarpen Ekonomikoei buruzko 4.2 klausulari eta Kopuruen Aplikazioaren Justifikazioari buruzko 6. klausulari dagokionez, ondoren azaltzen den zentzuan:

SEGUNDO.- Autorizar y disponer el gasto por importe de 1.043.270,35 € (IVA incluido) correspondiente a la aportación que el Ayuntamiento de Getxo realizará a la UPV/EHU Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea dentro del Convenio de Colaboración que a continuación se menciona.

El detalle de cantidades (incluido el oportuno desglose del IVA) se acompaña como anexo al citado Convenio.

La aportación de cantidades se realizará en los términos recogidos en la cláusula 4.2 del Convenio realizándose una aportación inicial por importe del 30% con carácter de anticipo/pago a cuenta de las cantidades efectivamente devengadas.

TERCERO.- Aprobar el Convenio de Colaboración entre el Ayuntamiento de Getxo y la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea UPV/EHU para la puesta en valor del inmueble histórico cultural "Galerías de Punta Begoña" durante el periodo 2014-2015 en los términos expresados en el Anexo II.

No obstante lo anterior, y teniendo en cuenta la respuesta que desde Diputación Foral de Bizkaia se dé sobre la consulta planteada en torno a la sujeción al IVA, y si finalmente esta Institución concluye que se trata de uno o varios supuesto de sujeción, se acordarán las adaptaciones necesarias en el texto del convenio, y en especial las que se refieren a las cláusulas 4.2 Aportaciones Económicas y 6 Justificación de Aplicación de Cantidades en el siguiente sentido:

- 4. klausulako 2. atala (Ekarpen Ekonomikoak): BEZ BARNE aipamena sartuko da, eta hitzarmena sinatzen denean egin beharreko kopuru osoaren % 30aren ordainketari buruzko atalerako, benetan sortutako aurrerakina edo konturako ordainketa dela zehaztuko litzateke.

- 6. klausula (Kopuruaren Aplikazioaren Justifikazioa): justifikatzeko bitarteko gisa, EHUK egindako faktura sartuko da berariaz. BEZarekiko loturarik ez dagoen kasuetan, justifikaziorako bestelako bitartekoak onartuko dira.

Hitzarmena ez egokitzea (aurrez adierazitako baldintzetan), berau amaitutzat jotzeko arrazoitzat joko da, 14. klausulan adierazitakoaren arabera.

Egokitzapen horiek inola ere ez dute ekarriko Getxoko Udalak Euskal Herriko Unibertsitateari (EHU) egingo dion ekarpenaren (1.043.270,35 €, BEZ barne) aldaketarik; kopuru hori gehienezkoa da eta ezin da gainditu.

LAUGARRENA.- Onesten den Hitzarmenaren parte-hartzailea denez eta dagozkion ondoreetarako, honako ebazpena Euskal Herriko Unibertsitateari (EHU) jakinaraztea.

BOSGARRENA.- Honako ebazpena Bizkaiko Foru Aldundiari eta Eusko Jaurlaritzari ere jakinaraztea.

Gai-zerrendaz kanpo, larrialdiko deklarazioa aurrez eginda, beraz,

- Cláusula 4 apartado 2º (Aportaciones Económicas): se incluirá la mención IVA INCLUIDO, y para el apartado relativo al abono del 30% de la cantidad total a la fecha de la firma del convenio se especificaría que lo será en su caso, en concepto de anticipo o pago a cuenta de las cantidades efectivamente devengadas.

- Cláusula 6 (Justificación de Aplicación de Cantidades): se incluirá expresamente como medio de justificación la factura expedida por la UPV/EHU. En los supuestos de no sujeción a IVA se admitirán otros medios alternativos de justificación.

La no adaptación del Convenio (en los términos antes señalados) podrá considerarse causa de extinción del mismo según lo señalado en su cláusula 14ª.

En ningún caso dichas adaptaciones supondrán alteración de la aportación (1.043.270,35 €, IVA incluido) que el Ayuntamiento de Getxo realizará a la UPV/EHU Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea que es máxima e irrebachable.

CUARTO.- Notificar, como parte interviniente del Convenio que se aprueba y a los efectos oportunos, la presente resolución a la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea UPV/EHU.

QUINTO.- Notificar igualmente la presente resolución a la Diputación Foral de Bizkaia y a Gobierno Vasco.

Fuera del Orden del Día, previa declaración de urgencia, y por lo tanto,

"quorum" zegoela erabakita, apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretuko 51. artikuluan aurreikusi bezala, ondorengo erabakiak sartu dira:

357.- ESPEDIENTEA ABIARAZTEKO BAIMENA EMATEA ETA SANTA KLARA JAUREGIAREN HORMA KONPONTZEKO ETA SARRERA ZAHARBERRITZEKO KONTRATUAREN ALDAKETA ONARTZEA.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi ordezkariak hala proposatuta, adostu zen:

LEHENA.- Espedientea abiarazteko baimena ematea eta Foru kaleko 6. zenbakian dagoen Santa Klara jauregiaren horma konpontzeko eta sarrera zaharberritzeko kontratuaren aldaketa onartzea, E3D 2008, S.L. enpresari esleitu zitzaiona (B-95670832 IFK zenbakiduna).

Kontratua aldatzearen helburua da obra egikartzeko epea luzatzea hiru aste eta bi egunez, hau da, 2014ko urriaren 31ra arte.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakariak bilkura egun bereko goizeko bederatiak eta hogeita hamabost minutu direnean eman du bukatutzat. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta alkate jaunak eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

con el "quorum" prevenido en el artículo 51 del Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, se acordó incluir los siguientes acuerdos:

357.- AUTORIZAR EL INICIO DEL EXPEDIENTE Y APROBAR LA MODIFICACIÓN DEL CONTRATO DE REPARACIÓN DE MURO Y REFORMA DEL ACCESO AL PALACIO SANTA CLARA.

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se acordó:

PRIMERO.- Autorizar el inicio del expediente y aprobar la modificación del contrato de ejecución de las obras de reparación de muro y reforma de acceso al palacio Santa Clara, sito en el nº 6 de la calle Fueros, adjudicado a la empresa E3D 2008, S.L., con C.I.F.: B-95670832.

Dicha modificación contractual tiene como objeto la ampliación del plazo de ejecución de la obra en tres semanas y dos días, es decir, hasta el 31 de octubre de 2014.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, el Presidente levantó la sesión siendo las nueve horas y treinta y cinco minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía el Sr. Alcalde, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.